

**LE DROIT**



OTTAWA

**Perspectives**

Vol. 7, No 4

23 janvier 1964



**LE DRAPEAU**

voir page 11

Antonio Elie, doyen de l'Assemblée législative

## “ JE NE ME SENS PLUS A MA PLACE PARMI LES JEUNES DE MON PARTI ”

par Jean Riendeau

“ **M**ONSIEUR le ministre, le gouvernement a-t-il l'intention de faire quelque chose pour combattre les outardes qui mangent les graines des cultivateurs? ”

Mars 1962: la Chambre s'apprêtait à se réunir en comité pour étudier les crédits du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Le député de l'opposition Antonio Elie s'était levé pour interroger le ministre, Alcide Courcy.

— La question de l'honorable député est irrégulière, s'est écrié le président.

La Chambre à ce moment-là en était à la période des questions précédant les débats.

Antonio Elie reprit son siège et toute la députation s'amusa ferme de cet incident.

Pierre-Antonio Elie, député d'Yamaska depuis le 24 août 1931, venait de briser un silence long de 29 ans. Ce député-cultivateur, doyen de l'Assemblée législative, ne s'était pas levé en Chambre depuis 1933, alors que l'Union nationale n'était pas encore fondée et qu'il siégeait au Parlement de Québec à titre de député conservateur.

“ Les libéraux et les journalistes s'amusaient à répéter que je n'ai jamais parlé en Chambre. C'est faux, totalement faux. ”

Et l'ancien disciple de Duplessis de nous faire voir, dans les comptes rendus des journaux de l'époque, des extraits des discours qu'il prononça à l'Assemblée législative. Ils remontent à 1933.

“ Si je ne me lève plus aujourd'hui pour participer aux débats, c'est que la mémoire immédiate me fait défaut. ”

Calé dans un fauteuil canadien du siècle dernier, dans le haut côté de sa résidence campagnarde que longe la rue principale de Baieville et que les Elie habitent depuis cinq générations, l'ex-ministre d'Etat nous étonne en nous citant des faits et des dates qui remontent à trente-cinq ans en arrière.

Pas une seule hésitation. Tout est net, clair, précis dans ses souvenirs. Il narre avec son savoureux accent du terroir ses débuts dans la politique provinciale.

Il se fait élire député conservateur en 1931. Dans l'enceinte du Parlement, il fait la connaissance d'un jeune député de Trois-Rivières qui l'a précédé à la Chambre quatre ans auparavant et qui se nomme Maurice Duplessis. Ils ont un chef: Camilien Houde. La représentation conservatrice est presque inexistante — une dizaine de députés seulement — et les libéraux tiennent toujours le haut du pavé avec quatre-vingts députés. Duplessis entretient en secret le désir de supplanter Houde. Il y parviendra au congrès de Sherbrooke de 1933. Une fois à la tête des conservateurs provinciaux, Maurice Duplessis parcourt la province en compagnie d'Antonio Elie et étale au grand jour les faiblesses du régime Taschereau. Trois ans plus tard, le parti libéral est en perte de vitesse et, le 17 août 1936, le député de Trois-Rivières, à la tête de la nouvelle Union nationale, fait élire soixante-treize des siens, alors que le successeur de Taschereau, Adélard Godbout, réussit de peine et de misère à conserver onze sièges. Un libéral indépendant et cinq députés d'un parti soi-disant social-chrétien joignent les rangs duplessistes quelques jours plus tard. Duplessis est au pouvoir et son ami Antonio Elie entre dans le cabinet provincial à titre de ministre d'Etat.

Mais, entre-temps, il y a eu l'alliance Gouin-Duplessis.

“ L'idée d'une alliance avec Paul Gouin ne plaisait pas beaucoup à Maurice, dit Antonio Elie. C'est la "haute finance" qui força Duplessis à s'unir au chef des libéraux rebelles. J'ai eu connaissance du marché. Un dimanche soir, nous rentrions

d'une tournée. Deux envoyés de la rue St-Jacques nous attendaient dans le salon de Maurice, à Trois-Rivières. On proposa à Duplessis de lui fournir l'argent nécessaire pour sa campagne à la condition de s'allier avec Gouin. La proposition ne lui souriait pas beaucoup mais il n'avait pas le choix. Il accepta le marché et deux jours plus tard nous avions une caisse électorale. ”

Antonio Elie fait les cent pas derrière son bureau et s'arrête brusquement.

“ Pour la première fois, je voyais Duplessis plier devant quelqu'un. Ce fut d'ailleurs la seule. ”

Le doyen de l'Assemblée législative n'a pas oublié les démêlés de Duplessis avec ses nouveaux collègues, Drouin, Hamel, Grégoire. Il fut le témoin muet des batailles de son chef avec les francs-tireurs de l'époque. Oscar Drouin, qui était devenu ministre des Terres et Forêts dans le nouveau gouvernement, était une sorte de réformiste des années 35 qui avait accepté de suivre un nouveau leader à la suite de profonds désaccords avec Taschereau. Drouin devait démissionner quelque six mois plus tard et rentrer au bercail libéral après avoir milité au parti National du docteur Philippe Hamel. Il se fit élire dans l'équipe de Godbout aux élections de 1939 et devint ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce. Drouin avait quitté Duplessis à la suite de divergences d'opinions au sujet du trust de l'électricité.

“ Ce ne fut pas la seule raison, d'expliquer M. Elie. Drouin avait une trop forte personnalité pour le chef de l'Union nationale. Il n'était pas homme à se faire bousculer par qui que ce soit, dût-il s'appeler Maurice Duplessis. Nous avons beaucoup regretté le départ de Drouin. Tous les gars du parti l'aimaient bien. ”



M. Antonio Elie, dans le parc attenant à sa demeure. Derrière, le kiosque à musique où l'été il dirige la fanfare.

Photos Paul Gélinas

Après Oscar Drouin, ce furent les démissions de J. E. Grégoire et de Philippe Hamel, qui eux aussi quittèrent les rangs de l'Union nationale avec fracas devant le refus de Duplessis d'étatiser les compagnies privées d'électricité.

“ Je n'ai jamais compris Maurice dans cette histoire-là. Personnellement, je n'ai jamais blâmé Hamel et Grégoire d'avoir agi de cette façon. En fait, ils avaient raison. On devait, tôt ou tard, en arriver là. ”

**L**ES VIEUX villageois de Baieville se souviennent du congrès conservateur qui choisit Antonio Elie comme candidat officiel du parti en 1930. La population du comté d'Yamaska réclamait un changement. La circonscription n'avait pas “dérouté” depuis 47 ans.

Le comté d'Yamaska est un des plus vieux de la province. Il date de 1829, trente-huit ans avant la Confédération. Une loi passée le 14 mars 1829 par le Parlement de l'Union effectuait un remaniement important des comtés, rendu nécessaire par suite du développement de la province et de l'accroissement de la population. C'est ainsi que de l'ancien comté de Buckingham surgit la circonscription d'Yamaska.

Antonio Elie refusa de placer son nom sur la liste des candidats et s'abstint même d'assister au congrès. On profita de son absence pour mousser sa candidature. Il fut choisi par les délégués.

Les partisans d'Elie se mirent en route pour la Baie-du-Febvre afin d'apprendre la nouvelle à leur candidat. Ils furent froidement reçus. Antonio Elie n'était pas intéressé à troquer sa vie paisible de paysan contre les incertitudes de la politique. Il se refusait à laisser la responsabilité de la ferme à ses fils, encore trop jeunes pour

prendre la relève. Et qu'irait-il faire à Québec, au milieu de politiciens aguerris, lui qui n'avait fréquenté que la petite école du village? Et le climat politique qui régnait dans le Québec d'alors ne laissait pas entrevoir de succès conservateurs.

Ses partisans le harcelèrent pendant un mois. De guerre lasse, il accepta.

Antonio Elie se présente devant l'électorat l'année suivante, le 24 août 1931, et est élu. Il ne devait jamais connaître la défaite par la suite. Élu sous l'étiquette conservatrice en deux occasions, soit aux élections de 1931 et de 1935, il est réélu sous la bannière de l'Union nationale aux scrutins de 1936, 1939, 1944, 1948, 1952, 1956, 1960 et 1962. Il traverse victorieusement la crise du parti en 1939, alors que tous les ministres du cabinet Duplessis — à deux exceptions près — sont balayés par la vague libérale. Après un régime ininterrompu de 16 ans, l'Union nationale est ensuite renversée par les libéraux de Jean Lesage, le 22 juin 1960. Cinq ministres connaissent la défaite, trente et un députés sont battus, mais Antonio Elie s'en tire encore. Il réussit même à augmenter sa majorité sur son adversaire libéral, Maurice Lavallée. Le soir du 14 novembre 1962, alors que les libéraux avec leur campagne sur la nationalisation de l'électricité écrasent les vieux soldats de l'Union nationale, Antonio Elie est toujours debout.

De tous les ministres formant le premier cabinet de Maurice Duplessis en 1936, Antonio Elie est le seul à conserver encore son siège de député à l'Assemblée législative. Des ministres d'Etat nommés sous les gouvernements Duplessis — Sauvé — Barrette, il est, avec Maurice Bellemare, l'actuel député de Champlain, le seul à n'avoir jamais essayé la défaite. Tous les autres ont

été renversés par les candidats libéraux.

En trente-trois ans de vie parlementaire, tantôt dans l'opposition, tantôt chez les ministériels, la Province a versé à Antonio Elie, en salaire et indemnités, plus d'un quart de million de dollars à titre de député et de ministre. Dans toute l'histoire politique du Québec, il n'est surpassé sur ce point que par son ancien chef, Maurice Duplessis.

A son arrivée à la Chambre basse, en 1931, la politique provinciale ne faisait pas vivre son homme. Les législateurs de l'époque ne touchaient que quinze cents dollars par année. Les sessions cependant ne dépassaient pas dix semaines. Trente-trois ans plus tard, nos parlementaires reçoivent quinze mille dollars annuellement, mais les sessions s'éternisent durant sept mois.

Le député d'Yamaska est beaucoup plus loquace dans l'intimité de son foyer que sur le parquet de l'Assemblée législative. Muet au Parlement, monsieur Elie, chez lui, parle d'abondance. Il attribue la défaite de l'Union nationale, le 22 juin 1960, à son chef.

“ Comment voulez-vous, dit-il, gagner une élection avec un gars comme Barrette? Il n'avait pas la main de fer de Duplessis, ni le doigt de Paul Sauvé. On ne le voyait jamais en Chambre. Quand nous le rencontrons dans les corridors du Parlement, nous étions certains qu'il venait quémander des faveurs pour son comté. Je n'hésite pas à dire que Barrette fut le plus mauvais chef que nous ayons eu et le Premier ministre le plus médiocre que la province ait connu, et pourtant j'en ai vu défilé plusieurs depuis 33 ans, de Taschereau à Lesage. ”

“ Barrette se disait malade, je veux bien le croire, mais quand le moment fut venu de choisir un remplaçant à Sauvé, il se portait comme un charme. Essayez donc de m'expliquer ça! ”

Suite à la page suivante



Entourant monsieur Elie à la table familiale, madame Elie (Berthe), à gauche, et sa fille Marguerite.



M. Elie ne s'occupe plus activement de sa ferme, mais il ne manque pas pour autant de s'y intéresser.



M. Elie et son organisateur politique, M. Rousseau.

## ANTONIO ÉLIE

Suite de la page précédente

— Mais les députés, ministres et conseillers législatifs de l'Union nationale, réunis en caucus au lendemain de la mort de Paul Sauvé, ne l'avaient-ils pas élu, à l'unanimité, chef du parti?

— Il n'y a jamais eu de caucus et on ne nous a pas consultés. Après les funérailles de Sauvé, nous nous sommes réunis à la maison de Paul Dozois, à Montréal, pour trouver un successeur à Paul. On a mentionné les noms de Johnson, de Prévost et d'Antoine Rivard. Il n'a même pas été question de Bertrand, dont Barrette ne voulait d'ailleurs pas entendre parler. Le cabinet était divisé sur le choix d'un nouveau chef. Il y avait deux clans, dont l'un voulait à tout prix donner sa chance à Daniel Johnson. Chez Dozois, nous nous sommes quittés sans avoir pris de décision. En arrivant à Québec, quelques jours plus tard, Cottingham me dit: "Tonio, on l'a notre homme, c'est Barrette." Je n'étais pas d'accord.

Antonio Elie appartient à la vieille école de l'Union nationale; il a néanmoins voté pour le candidat réformiste du parti à la convention de septembre 1961.

“ Bertrand était mon homme parce que je croyais honnêtement qu'il pouvait faire mieux que Johnson. Les libéraux ne l'attaquaient jamais. Au contraire, je pense qu'ils l'auraient même accepté dans leurs rangs s'il avait manifesté le désir de changer de camp. Je n'ai pas caché mon allégeance à Bertrand et, en homme loyal, j'avais fait part à Johnson de mes sentiments à l'égard du député de Missisquoi.”

L'ancien ministre d'Etat, même s'il s'est rallié au nouveau chef au lendemain de la convention de Québec, persiste à croire que Yves Prévost aurait fait un meilleur leader que les deux candidats qui se disputaient la chefferie.

“ Yves Prévost était un homme sans reproche et un politicien respecté. Je suis certain qu'avec lui, l'Union nationale aurait remonté beaucoup plus facilement le courant. Un fait est certain, nous aurions fait meilleure figure aux dernières élections. C'est bien dommage que des questions familiales l'aient empêché de poursuivre sa carrière politique.”

D'une franchise parfois brutale, Antonio Elie porte des jugements sévères sur les hommes politiques actuels, qu'ils soient de son parti ou adversaires.

“ Johnson est beaucoup plus sérieux qu'à ses débuts à la direction du parti. Il s'est amendé depuis deux ans. Je crois qu'il est conscient qu'il joue sa dernière carte et que les deux prochaines sessions décideront de son sort. Je ne partage pas l'opinion d'Yves Gabias qui a déclaré que Daniel manque d'agressivité en tant que chef de l'opposition. Johnson s'est bien comporté ces derniers mois, mais il n'a pas de chance. Toute la presse est contre lui. Il ne lui est pas facile de remonter à la surface après avoir été assommé par les libéraux.”

Antonio Elie se dit littéralement dépassé par le style des politiciens nouvelle vague. Un René Lévesque ou un Paul Gérin-Lajoie prennent à ses yeux, figures de révolutionnaires. Il refuse catégoriquement d'admettre que l'arrivée au pouvoir des libéraux en 1960 provoqua un véritable déblocage de la politique québécoise. A son avis, Jean Lesage n'est pas, mais pas du tout, l'homme des réformes, celui qui a changé le climat politique du Québec.

“ Ne me parlez pas de Jean Lesage, tonnet-il. Lesage se prend pour Dieu le père. C'est un piètre ministre des Finances qui conduira éventuellement la province à la faillite. Et il n'arrive pas à mener son cabi-

net. Comment voulez-vous qu'il mène la province!”

Le doyen de nos parlementaires provinciaux affectionne René Lévesque, qu'il reconnaît comme un homme supérieurement intelligent. Il soupçonne le député de Laurier de n'être pas vraiment libéral et d'être le chef de l'aile gauche du parti. Le jour n'est pas loin, selon lui, où nous verrons le ministre des Richesses naturelles abandonner les libéraux pour fonder son propre parti, et il voit en Jean-Jacques Bertrand le partenaire idéal de Lévesque.

Et c'est la revue du Cabinet:

“Lajoie, avec ses airs de grand seigneur et tous ses diplômes d'université, n'a réussi qu'à mécontenter le peuple... Laporte, un arriviste assoiffé de pouvoir... Bona Arsenaault, un farceur qui se prend pour un autre... Courcy, un cultivateur de salon... Pinard, Lafrance, Fortin, Cournoyer, tout le monde y passe...”

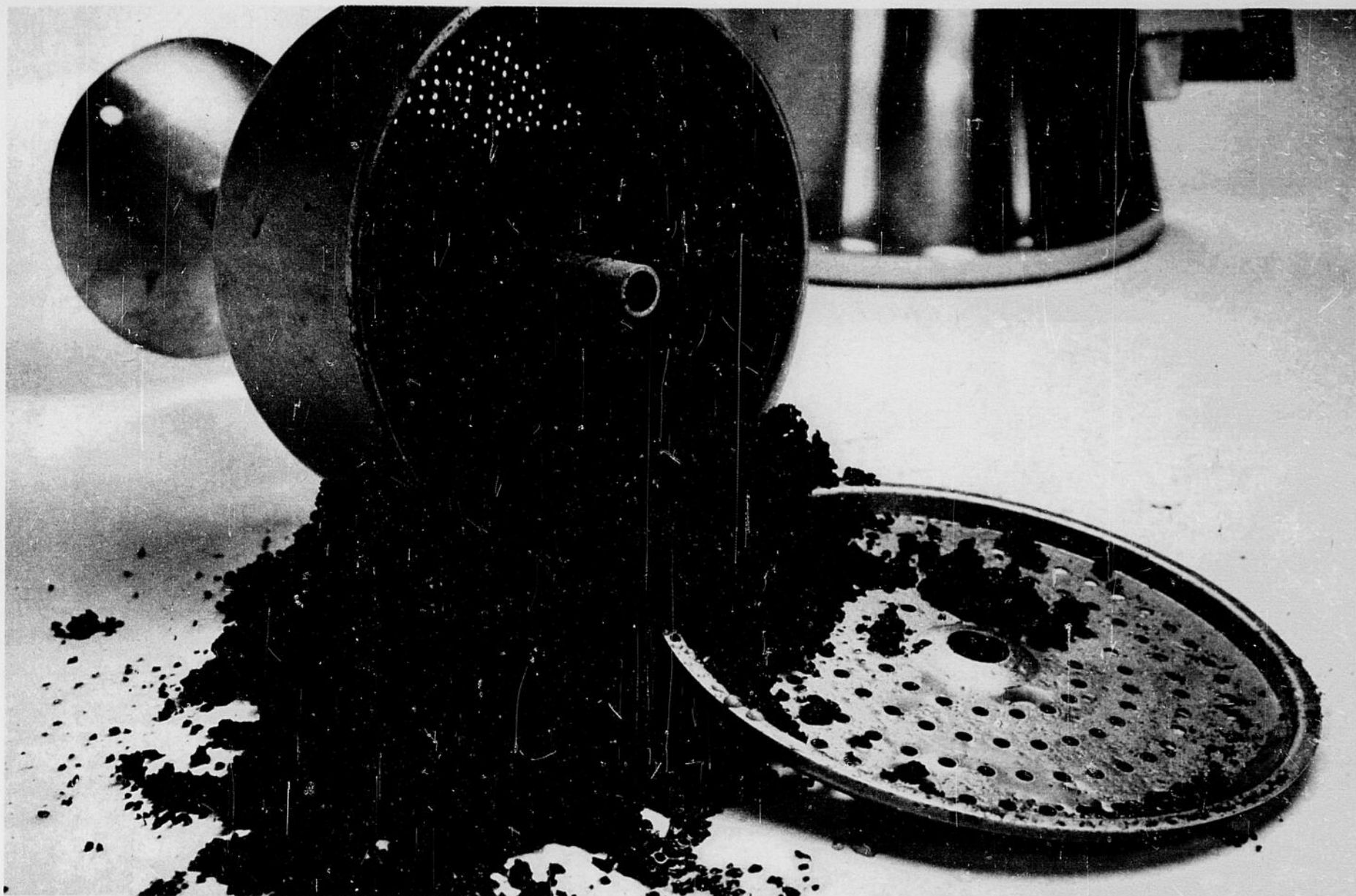
Si Antonio Elie n'a pas une très haute opinion du Premier ministre, celui-ci le lui rend bien. Lors d'une assemblée politique tenue à Sorel en octobre 1962, monsieur Lesage avait qualifié le doyen de la Chambre de momie de l'antiquité.

Echange de bons procédés.

L'ex-ministre d'Etat est bien conscient qu'il n'est plus à sa place au milieu des jeunes de son parti. Il avoue que tout dialogue est maintenant impossible entre les anciens et les nouveaux venus, élus à la consultation de novembre 1962.

“ Les jeunes de l'Union nationale nous regardent, nous les vieux, comme si nous étions des voleurs, des criminels et des corrupteurs publics. La campagne de salissage des libéraux a eu son effet non seulement sur la population, mais également sur nos militants, et surtout sur nos jeunes députés.”

Suite page 20



# Le thé Salada chaud vous remonte sans jamais vous décevoir. Nous avons de bonnes raisons pour affirmer cela.

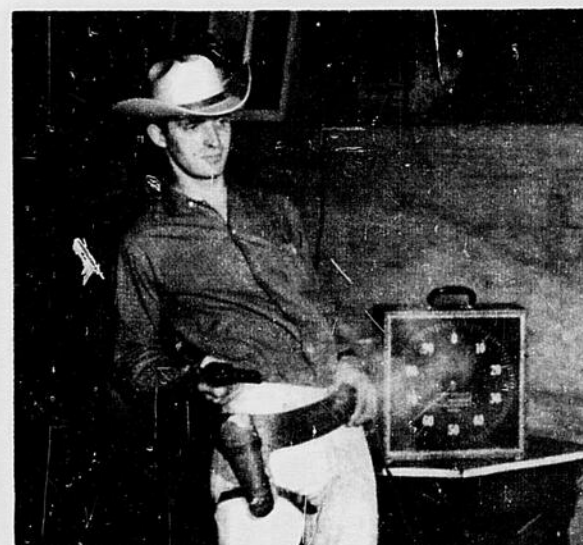
Le thé Salada chaud stimule, apaise et désaltère. Mais il ne joue pas de mauvais tour à votre système nerveux. Et il ne s'installe pas comme un petit lutin à votre chevet pour vous tenir éveillé toute la nuit. Comme cela vous arrive parfois!  
Et le thé Salada chaud est délicieux. La différence réside dans son mélange. Salada mélange soigneusement jusqu'à trente variétés de thé pour vous offrir cette riche saveur, ce bouquet capiteux, de l'Orange Pekoe de la meilleure qualité de Salada.

  
LES PRODUITS SALADA





# PAN!



A gauche, Nan Watson, de Vancouver, est habillée de pied en cap à la cow-boy pour s'exercer au tir électronique, alors que, ci-dessus, de haut en bas, Fred Gornall n'a pris que 76/100e de seconde pour dégainer et tirer, que Flo Hamilton essaie de l'imiter et que John Bolechowsky bat sa performance.

Les cow-boys  
du dimanche  
se mesurent  
avec un  
chronomètre  
électronique

AUX TEMPS héroïques de la colonisation de l'Ouest, on pouvait juger de la valeur d'un homme au nombre d'encoches que portait son revolver — une pour chacun des individus qu'il avait envoyés rejoindre le Créateur. C'était à qui dégainerait le plus vivement son arme.

La justice étant devenue de nos jours quand même moins arbitraire, les hommes rapides sur la détente sont passés de mode. Il existe pourtant un endroit au Canada où celui qui le désire peut s'harnacher un Colt à la ceinture et s'exercer à ce petit jeu autrefois dangereux et dont on a fait un divertissement de salon ou presque; il n'y manque que les mécréants pour recréer l'authenticité.

Ces amateurs de tir se retrouvent tous les mardis dans le sous-sol d'un club

Suite page 8

# KLM vous offre deux façons de voir l'Europe économiquement!

## 1 Tours d'Europe de KLM en autocar avec guides

Incontestablement, un voyage bien organisé en autocar et avec guide est le moyen le plus commode et le plus agréable de voir les merveilles de l'Europe et de profiter de ses attraits.

Tout y est prévu pour vous dans les moindres détails: hôtels et repas de qualité, transport des bagages, visites des curiosités. Un guide aimable et expérimenté vous accompagne durant tout le voyage. De plus, le voyage en groupe vous donne l'occasion de partager l'expérience des autres participants, de nouer connaissance avec eux et de vous faire des amis.

Les voyages KLM en autocar sont conçus et organisés pour les Canadiens, en tenant compte des goûts et des exigences des touristes canadiens. Ils ont été soigneusement organisés par des spécialistes afin d'offrir un programme bien équilibré d'activités récréatives et culturelles.



Les tours d'Europe de KLM en autocar avec guide, vous permettent de voyager en agréable compagnie et de loger dans des hôtels de qualité. Des organisateurs expérimentés prévoient tout le nécessaire. Vous pouvez vous détendre et profiter de votre voyage, l'esprit libre de mille et un détails compliqués.

Il existe un choix étendu de voyages en autocar de KLM, dont nous donnons ci-dessous quatre exemples essentiels. Ce choix de voyages vous permet de trouver celui convenant le mieux à vos goûts, à votre budget et à la durée de vos vacances.

- Série "Classique":** 15 jours. Visite de huit pays — Pays-Bas, Allemagne, Autriche, Italie, Suisse, France, Angleterre et Irlande. \$178.00 (dol. amér.) plus le prix du voyage par avion.
- Série "Classique":** 21 jours. Visite de huit pays, comme ci-dessus mais avec des variantes en Ecosse et en Irlande. \$272.00 (dol. amér.) plus le prix du voyage par avion.
- Série "Royale":** 19 jours. Visite de sept pays — Pays-Bas, Allemagne, Autriche, Yougoslavie, Italie, Suisse, France. \$297.00 (dol. amér.) plus le prix du voyage par avion.
- Série "Royale":** 21 jours. Visite de neuf pays — Pays-Bas, Allemagne, Autriche, Yougoslavie, Italie, Suisse, France, Angleterre, Ecosse ou Irlande. \$347.00 (dol. amér.) plus le prix du voyage par avion.

SI VOUS VOYAGEZ AVANT LE 15 MARS

## Journée GRATUITE de festivités

Pour saluer votre arrivée dans l'attachante ville d'Amsterdam, l'association touristique de cette ville vous prie d'accepter, à titre gracieux, les 10 offres suivantes, et elle vous convie également à sept visites organisées spécialement:

- Déjeuner hollandais
  - Visite du Rijksmuseum
  - Cocktail dans un grand hôtel
  - Visite de la maison de Rembrandt
  - Excursion en bateau par les canaux
  - Visite du musée municipal
  - Souper fin
  - Concert par l'orchestre du Concertgebouw
  - Visite d'un cabaret
  - Cigares hollandais
- LE TOUT GRATIS!

Vous êtes convié, en plus, à sept visites spéciales:

1. La taillerie de diamants Van Moppes.
2. La maison d'Anne Frank.
3. La brasserie Amstel.
4. La brasserie Heineken.
5. La maison de couture de Ferry Offerman.
6. Dégustation de café au grand magasin Gerzon.
7. Visite de la taverne Bols du XVII<sup>e</sup> siècle.

KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises, 635 ouest, Boul. Dorchester, Montréal 2, P.Q.

## 2 Un plan sensationnel de KLM! l'Europe pour \$5\* par jour

\*(dol. amér.)

Choisissez votre itinéraire partant d'une grande ville d'Europe—vous avez le choix de 23 villes, dont Londres, Paris et Rome.

Les \$5 par jour payent l'hôtel, le petit déjeuner et les visites guidées. Le choix de visites des curiosités est pratiquement sans limite. Dans 14 de ces 23 grandes villes d'Europe, vous recevrez des coupons vous donnant le droit de participer gratuitement à toutes les principales visites des curiosités, aussi souvent que vous le désirez.

**Comment sont les hôtels?** Ce sont des hôtels de classe économique. Parfaitement propres, confortables, très bien fréquentés et situés dans le centre des villes. Les Européens moyens logent dans ces hôtels quand ils voyagent. Certains sont dépourvus d'ascenseurs et vous devrez partager la salle de bains avec les occupants d'une ou de plusieurs chambres voisines.

### MODALITÉS DU PLAN

Si vous voulez participer au voyage en Europe pour \$5 par jour de KLM, rendez-vous simplement chez votre agent de voyages. Choisissez les villes que vous voulez visiter et calculez le nombre de jours que vous voulez passer en Europe. Multipliez ce nombre par \$5 et ajoutez-y le prix du voyage par avion; le résultat indique le prix total de base de votre voyage.

Votre agent de voyages vous fournira un carnet de bons pour tous les hôtels où vous logerez et pour toutes les visites de curiosités. Présentez simplement le bon à votre arrivée à l'hôtel et vous n'aurez rien à payer, ni taxes ni service.



Le plan de voyage KLM à \$5 par jour est vraiment avantageux. Il vous permet de choisir votre itinéraire, de loger dans des hôtels confortables et d'une propreté impeccable, de visiter toutes les curiosités que vous désirez, le tout pour \$5 par jour seulement.

Circuits par avion de ville en ville, sans supplément de prix. Le plan KLM de voyages avec nombreuses escales vous permet d'organiser votre tour d'Europe de façon à pouvoir visiter plus de douze villes sans payer un cent de plus pour le voyage par avion. Le tarif réduit d'excursion de 21 jours offert par KLM, vous donne une autre occasion de réaliser des économies appréciables.

### "Europe on \$5-a-Day" Un livre publié avec l'aide de KLM

Il contient plus de 500 pages d'informations concises sur les hôtels, les restaurants et les curiosités à voir en Europe. Ce livre écrit par Arthur Frommer — auteur bien connu de guides de voyages — ne coûte que \$2.25; c'est un prix très raisonnable pour un ouvrage de cette valeur. Pour l'obtenir, veuillez pointer à l'endroit approprié du bon de commande.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter votre agent de voyages ou le bureau KLM le plus proche. Ou bien, expédiez ce bon à:

KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises, Dépt. UA, 635 ouest, Boul. Dorchester, Montréal 2, P.Q.

- "Europe on \$5-a-Day" par Arthur Frommer (\$2.25)
- L'Europe pour \$5 par jour — une brochure gratuite de KLM. Voyage d'hiver  Voyage d'été
- KLM Escorted Motorcoach Tours of Europe — une brochure gratuite de KLM.

Ci-joint mon chèque ou mon mandat poste.

M./Mme/Mlle

Adresse (EN MAJUSCULES S.V.P.)

Téléphone

Nom de mon agent de voyages



LIGNES AÉRIENNES ROYALES NÉERLANDAISES

15MF



*Pour Bébé, rien ne vaut  
les aliments Heinz pour bébés,  
purs, nourrissants  
et absolument sûrs...  
sauf la tendresse de sa maman.*



ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS <sup>57</sup> Bébé en bénéficie aujourd'hui — et pour toute sa vie.

# PAN!

Suite de la page 6

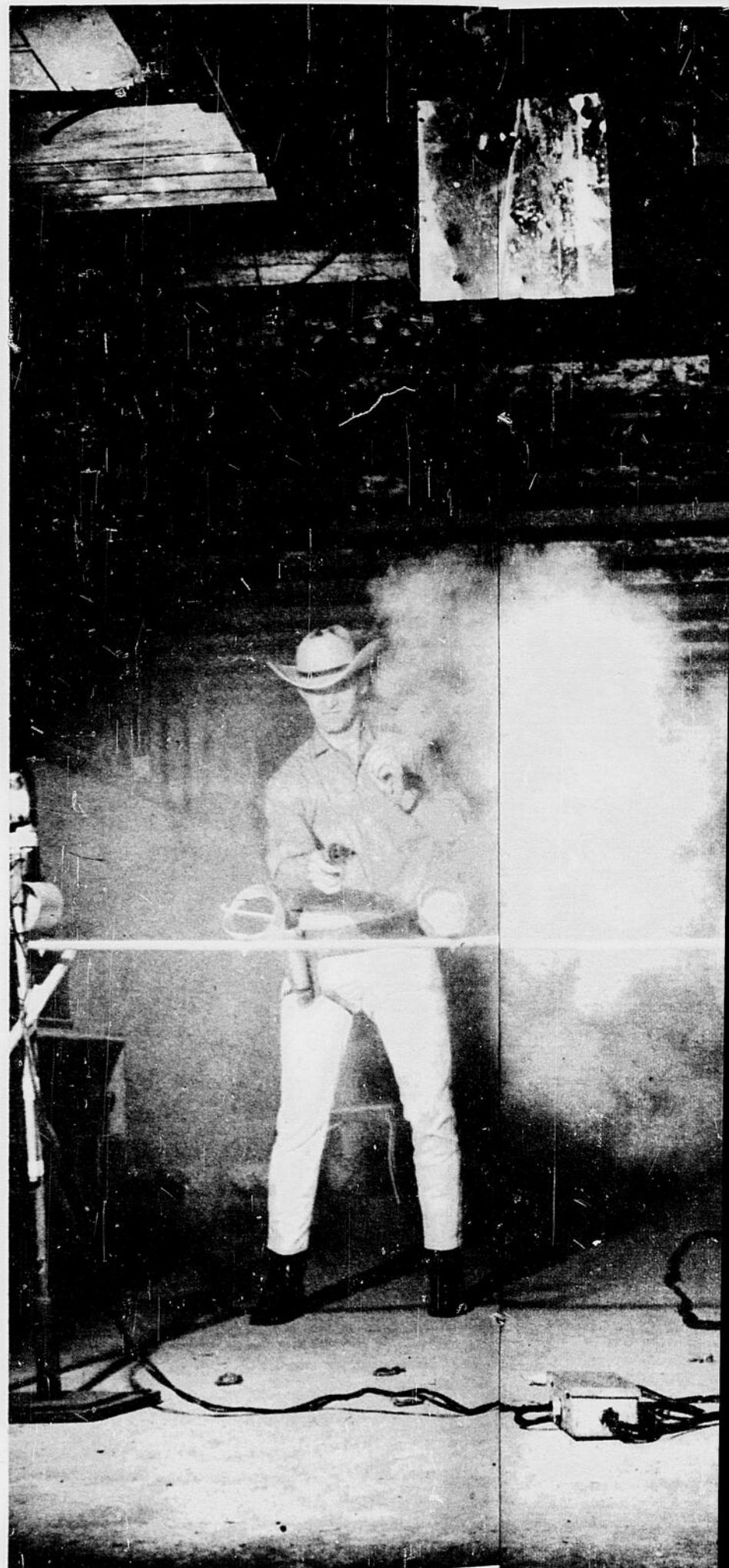
de tir de Port Moody  
pas avec un desperado

Lors de la formation  
réelles, mais après qu  
balles à blanc.

Les tireurs se servent  
et se parent de rutilant  
mêmes leurs cartouches

Les femmes des marines  
deviennent si habiles qu'

Pour se donner plus de  
boys du dimanche arborer  
veste. Inutile de dire c'



John Bolechowsky (à g.) et Bill Micatovich rivalisent

de vitesse, au stand c'

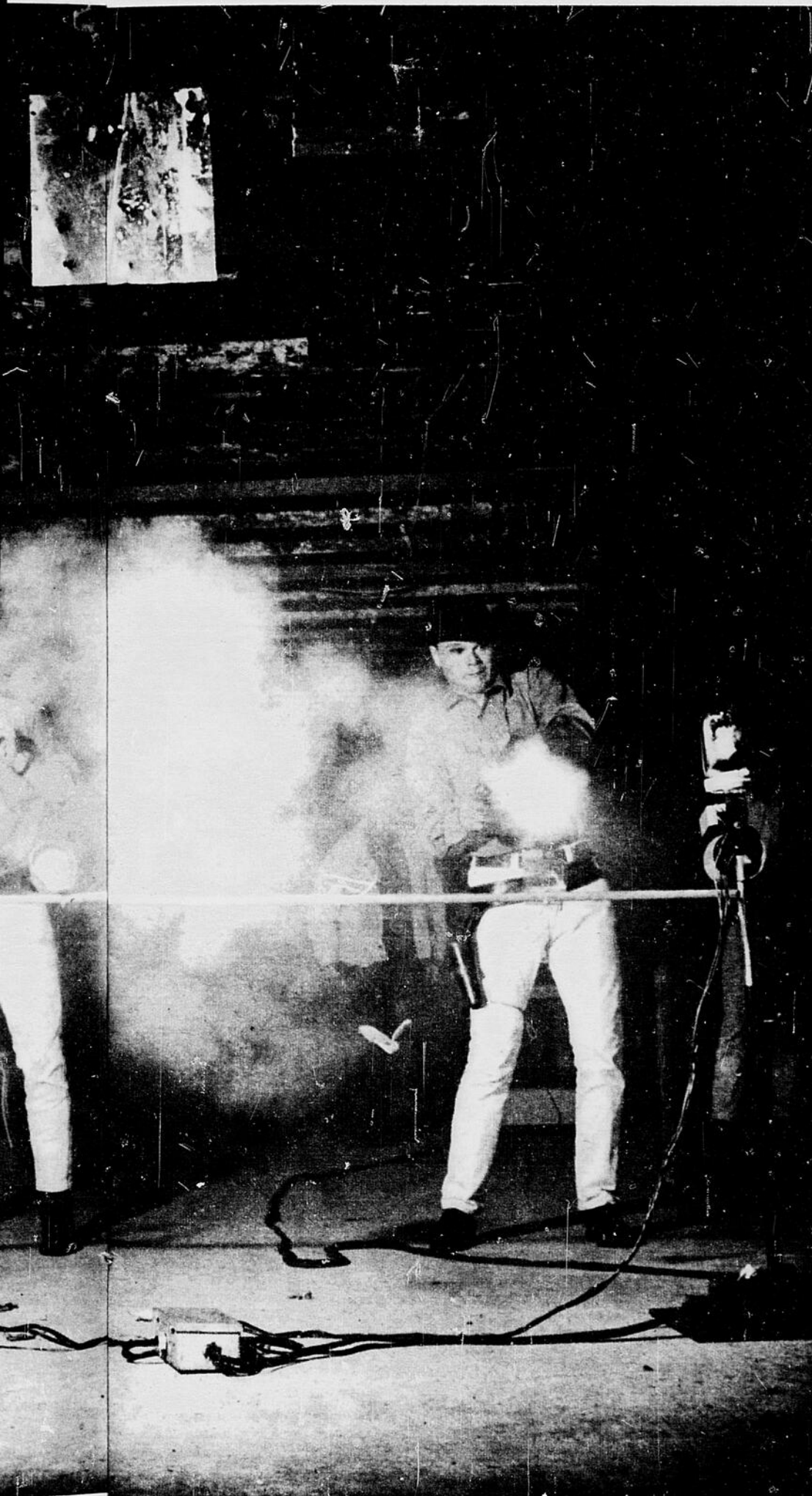
de tir de Port Moody, près de Vancouver, pour se mesurer, non pas avec un desperado, mais avec un chronomètre électronique.

Lors de la formation du club, en 1959, on utilisait des balles réelles, mais après quelques petits accidents il fallut en venir aux balles à blanc.

Les tireurs se servent d'armes dont le prix peut atteindre \$200 et se parent de rutilants costumes de cow-boy. Ils bourrent eux-mêmes leurs cartouches de poudre et coulent les balles en cire.

Les femmes des membres se mettent également de la partie et deviennent si habiles qu'elles n'hésitent pas à défier leur mari.

Pour se donner plus d'autorité, un grand nombre de ces cow-boys du dimanche arborent des étoiles argentées au revers de la veste. Inutile de dire que les mauvais garçons se tiennent à l'écart!



de vitesse, au stand de tir de Port Moody, pour faire mouche sur une silhouette. ◁



Serendare,  
par Tomlinson.

## Une nouvelle façon d'acheter?

Non, avoir recours au salon d'exposition d'un décorateur n'est pas une nouvelle façon d'acheter... mais c'est certainement une façon sage d'acheter, parce que le salon d'exposition travaille avec vous et votre décorateur, votre distributeur ou votre architecte pour vous offrir, aux prix les plus avantageux, le plus beau choix d'articles du meilleur goût et de la plus haute qualité.

*vanleigh*

*Demandez une introduction à votre décorateur, marchand ou architecte.*

5330, Avenue Royalmount, Montreal • 731-7518

A New York: 323, 44ième Rue Est

A Washington: 4900, Hampden Lane, Bethesda, Md.

## Dans la Préparation H une substance curative contre les hémorroïdes

**Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.**

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet curatif du médicament s'est prolongé durant

plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une garantie de remboursement.



## Sans l'ombre d'un doute, la saveur du café fait au percolateur!

Rien d'étonnant à cela. Le Maxwell House instantané *goûte* le café au percolateur parce qu'il a été fait *d'avance* au percolateur. Nous torré-

fions le meilleur café et le passons au percolateur jusqu'à ce qu'il atteigne le summum de sa saveur. Puis nous enlevons l'eau, *seulement* l'eau. En

remettant l'eau vous-même vous obtenez, *sans l'ombre d'un doute*, la saveur du café frais moulu. Essayez-le aujourd'hui.

**IL GOÛTE LE CAFÉ AU PERCOLATEUR PARCE QU'IL A ÉTÉ FAIT D'AVANCE AU PERCOLATEUR.**



*Un autre produit de qualité General Foods / Fait à La Salle, Qué.*

# LE DRAPEAU

Son histoire est une épopée..

**Q**UAND on écrira l'histoire du drapeau canadien, il faudra tenir compte de la rencontre qui la déclencha.

En mars dernier, lorsque George Stanley, directeur de l'enseignement des Lettres au Collège militaire royal de Kingston, rencontra fortuitement John Matheson, député libéral de Leeds, en Ontario, il ne pouvait savoir où le mènerait le hasard de la conversation.

Pendant qu'ils causaient, Matheson apprit à son vieil ami qu'il faisait des recherches héraldiques à la demande du Premier ministre Pearson. Il n'en fallait pas plus pour piquer la curiosité de l'historien qu'est Stanley. D'un commun accord, il fut convenu que le professeur écrirait un mémoire sur les différents symboles qu'utilisent par tradition la plupart des Canadiens.

Quelques semaines après, Stanley présenta un mémoire accordant au castor et à la feuille d'érable une place prépondérante. N'étant pas avare de son savoir, il ajouta des commentaires sur l'art héraldique, soulignant l'intérêt qu'on aurait de choisir un drapeau à feuille d'érable. La simplicité y trouverait son compte, tout comme les héraldistes les plus scrupuleux. Stanley y alla même de son dessin personnel: une feuille d'érable rouge sur un fond à bandes rouges et blanches.

La suggestion fut faite bien avant que la question du drapeau n'exploât à la Chambre des communes, mais trop tard pour entraîner des conséquences immédiates, Matheson étant déjà partisan d'un trifolié. Aidé d'Alan Beddoe et du colonel Fortescue Duguid, le député avait réussi à s'assurer l'appui du Premier ministre.

Ceux qui croient qu'une machination ourdie par des Canadiens français est responsable du drapeau à feuille d'érable seront surpris d'apprendre que ses premiers tenants sont des militaires de vieille souche saxonne. Deux sont membres actifs de la Légion canadienne.



Beddoe, capitaine de vaisseau à la retraite, a servi son pays durant les deux guerres mondiales et fut décoré de la médaille de l'Ordre de l'Empire. Il fut héraldiste conseil de la Marine royale canadienne et responsable de plusieurs des insignes qui décorent nos navires. C'est à lui qu'on doit les deux Livres du souvenir de la tour de la Paix, à Ottawa.

Décoré de l'Ordre de l'Empire et de la médaille du Service distingué, Duguid fut blessé pendant la Grande Guerre. Directeur du service d'histoire au ministère de la Défense nationale, de 1921 à 1947, il fut l'un des plus importants témoins à comparaître devant le comité parlementaire sur le drapeau, qui siégea en 1945 et 1946. Héraldiste et historien, il défendit alors le rouge et le blanc comme couleurs nationales.

Quant au lieutenant-colonel Stanley, c'est un historien érudit. Ex-président de l'Association historique du Canada, Stanley dirigea les recherches historiques sur la participation de nos troupes outre-mer, durant la Seconde Guerre mondiale.

Officier dans le détachement d'éclaireurs de la 1ère Division canadienne, Matheson fut blessé grièvement à la bataille d'Ortona. Il fit son droit après la guerre, avant d'être élu député libéral de Leeds, en 1961, au cours d'une élection complémentaire. Animé du désir de voir son pays adopter un drapeau distinctif, il colligea une abondante documentation sur le sujet, sans toutefois s'arrêter à un dessin particulier, les libéraux étant dans l'opposition. Mais leurs perspectives d'avenir étaient bonnes et les libéraux ne manqueraient pas d'être obligés, un jour, de donner suite à leur promesse de doter le Canada d'un drapeau distinctif.

Matheson décida de tâter le pouls des conservateurs avant l'élection de 1963. Le jour de la dissolution des Chambres, il inscrivit deux questions à l'ordre du jour des Communes:

*Suite à la page suivante*



CIGARETTES  
**"EXPORT"**  
 BOUT UNI  
 ou FILTRE

Encore  
 ce  
**DOS?**

Si vous souffrez de mal de dos causé par l'irritation des voies urinaires et par des troubles de la vessie, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins. 86F

**À LA MAISON**  
 Everrez les chiens de tous âges  
 Facile—Pas d'effets secondaires

AVEC **WORM-AWAY**



INCORPORER À LA NOURRITURE  
 MODE D'EMPLOI FACILE

Prix Suggéré **\$1.00**  
 PHARMACIES, BOUTIQUES D'ANIMAUX  
 ET MAGASINS À RAYONS PARTOUT

Agit délicatement pour soulager la  
 constipation ordinaire

**Nujol**

HUILE MINÉRALE DE LA PLUS  
 HAUTE QUALITÉ

Des milliers de gens comptent sur Nujol pur, clair et sans goût, pour un soulagement délicat. Quand des changements de régime ou de température vous "dérangent" prenez le délicat Nujol. C'est un moyen efficace et facile de susciter la régularité. Idéal pour toute la famille. Procurez-vous Nujol dès aujourd'hui.

## LE DRAPEAU

Suite de la  
 page précédente



M. John Matheson



M. Alan Beddoe



M. George Stanley



Le colonel Fortescue Duguid



Q.—Le Canada a-t-il des couleurs nationales? Si oui, quelles sont-elles?

R.—Le blanc et le rouge.

Q.—Le Canada a-t-il un emblème national? Si oui, quel est-il?

R.—Trois feuilles d'érable sur une même tige.

Le député de Leeds connaissait déjà les réponses à ces questions, mais il désirait compromettre le gouvernement conservateur.

UNE semaine plus tard, dans une lettre datée du 14 février 1963, Matheson suggéra au chef de son parti, s'il décidait jamais d'abandonner le Red Ensign, de choisir un drapeau à trois feuilles d'érable rouges, sur fond blanc.

Jamais Matheson ne cacha devoir son projet au colonel Duguid, le seul spécialiste authentique entendu par le comité conjoint du Sénat et des Communes.

"Duguid, raconte Matheson, tint alors des propos logiques et raisonnables. Si je me souviens bien, il définit simplement le drapeau comme une pièce de tissu déployant les couleurs d'un pays et son emblème."

Quoi de plus logique que de proposer alors un trifolié?

Avant de le faire, Matheson décida de fonder sa thèse sur celle d'un autre spécialiste: Alan Beddoe. Celui-ci avait commencé de s'intéresser au projet d'un drapeau lorsqu'il faisait partie du comité. Après avoir classifié 2,695 projets, il en était venu à la conclusion qu'un dessin convenable ne surgirait pas dans le public et que le trifolié était le projet le plus intéressant.

Fort de l'appui de ces deux experts, le député de Leeds envoya au Premier ministre un long mémoire en faveur du trifolié.

Au printemps de l'année dernière, Pearson invita chez lui Matheson et Beddoe, qui s'amena avec un grand nombre d'esquisses. L'une d'elles comportant trois feuilles sur un fond blanc bordé de bleu plut beaucoup au Premier ministre.

Rien ne transpara de la réunion, mais, quelques jours après, la presse dévoilait aux Canadiens le projet de trifolié.

Le 17 mai, Pearson décida de porter son offensive à Winnipeg, au coeur même du bastion le plus coriace, la Légion canadienne, et il amena Matheson avec lui. Ce jour-là, le député devint le principal porte-parole de son parti sur le drapeau, après le Premier ministre évidemment.

S'il ne fut pas nommé président du comité chargé d'étudier le projet, c'est sans doute qu'on jugea préférable de choisir un homme moins engagé. Herman Batten, député de Humber-St-Georges, en Ontario, hérita de cette délicate fonction et Matheson siégea comme membre, au même titre que cinq autres libéraux, cinq conservateurs et un député de chacun des trois tiers partis.

Du 17 septembre au 28 octobre, le comité se réunit 44 fois dans une salle pavoisée de projets de drapeau, la plupart venant du public. Alan Beddoe, à la demande même du comité, soumit les siens.

Dès le début des séances, il devint évident que les conservateurs n'accepteraient jamais le trifolié et que les autres n'accepteraient aucune version du Red Ensign, si modifiée soit-elle.



Avant de décider  
que la douceur  
de FLEECY<sup>®</sup>  
est un luxe inutile,

faites cet essai.

Glissez-vous dans de douces couvertures rincées avec "Fleecy". Voyez quelle texture lisse présentent les draps et les taies d'oreillers rincés au "Fleecy". "Fleecy" assouplit si bien les tissus que vous serez émerveillée de la différence lorsque vous l'aurez essayé. Serviettes, couches, couvertures, vêtements d'enfants, lingerie de nylon, tout le linge devient plus doux, perd son électricité statique et se repasse mieux. Et la grande bouteille de "Fleecy" est vraiment très avantageuse. La douceur "Fleecy" ne vous coûte qu'un cent par jour à peine. Essayez "Fleecy" avant de prendre une décision. La nuit porte conseil... Voyez, dès ce soir, quelle différence avec "Fleecy"!



Produit de qualité, fruit de la recherche de **DOMTAR**

<sup>®</sup>FLEECY est une marque déposée

En homme réaliste, Matheson chercha tout de suite un compromis: un drapeau à feuille d'érable qui garderait le rouge du Red Ensign comme couleur prédominante. C'est alors qu'il se souvint de la lettre de Stanley recommandant un drapeau rouge, blanc et rouge à feuille unique. Il demanda à Beddoe de préparer une esquisse à ces couleurs, mais d'y ajouter trois feuilles sur une même tige. Afin de ménager la susceptibilité des conservateurs qui ne voulaient pas entendre parler d'un trifolié, il fit préparer un projet semblable avec une seule feuille et un autre avec un Union Jack dans le coin supérieur gauche et trois feuilles de lys dans le coin droit.

Comme les séances du comité furent tenues à huis clos et qu'on n'en a pas conservé les procès-verbaux, les hypothèses des uns valent bien celles des autres. Chose sûre, les débats qui suivirent le plaidoyer des spécialistes furent acrimonieux.

De peine et de misère, le comité en vint à classer les projets en trois catégories: cinq projets de drapeau à une feuille, cinq à deux feuilles et... les autres.

Après ce premier pas, Matheson rencontra le député néo-démocrate de Danforth, Reid Scott, qui lui conseilla d'abandonner le projet de trifolié. Repassant à contre-cœur chacun des projets, Matheson se laissa fléchir à demi par l'unifolié de Stanley, proposé avant la controverse. Scott porta le coup de grâce en disant que la plupart des membres du comité voteraient pour ce projet, si Matheson en faisait autant.

Ce qui suivit fut pure stratégie politique.

Le 22 octobre, jour désigné pour le vote final, tous les membres du comité qui n'étaient pas d'allégeance conservatrice s'étaient entendus pour voter en faveur de l'unifolié. L'une après l'autre, toutes les esquisses furent éliminées (le Red Ensign étant désapprouvé à 10 contre 4), laissant trois projets sur les rangs: le Red Ensign à fleurs de lys et Union Jack, poulain des conservateurs, le trifolié et l'unifolié.

Par un vote de 8 contre 6, le Red Ensign à fleur de lys et Union Jack fut éliminé, laissant les deux derniers projets en lice. Les conservateurs furent alors pris de court. Sûrs que les libéraux voteraient pour le projet Pearson, ils approuvèrent l'unifolié, qui récolta de ce fait 14 voix favorables.

Pris au piège, les conservateurs réclamèrent un autre vote, celui-là sur l'opportunité de faire de ce projet le drapeau canadien. Le résultat fut de 10 à 4, un conservateur du Québec votant avec la majorité.

Deux mois plus tard, après des harangues qui resteront célèbres dans notre histoire politique, le Parlement approuvait le nouveau drapeau.

Des quatre hommes qui furent à l'origine du projet, deux, Duguid et Beddoe, ne sont pas encore satisfaits. Ils eussent préféré un drapeau plus conforme à l'art héraldique. Le premier trouve dans le nouveau drapeau des affinités gênantes avec celui du Pérou et l'autre opine que l'unifolié a servi à trop de marques de commerce pour devenir un drapeau respectable.

Quant à Matheson, il n'est plus d'accord avec ses deux experts:

"Le nouveau drapeau a le mérite d'être distinctif, dit-il, en plus d'être sobre et gracieux, qualités qui conviennent bien à notre pays." ◀

J'aime  
danser  
sans  
souliers.  
Pourquoi



J'aime un tas de choses.  
Conformes ou non  
à la tradition,  
elles me plaisent!

J'aime Tampax. Pour moi, ça  
veut dire liberté. Ne me parlez  
pas du harnais ceinture-  
épingles-bande aux contours  
révélateurs. Je ne  
m'aperçois même  
pas que je porte  
Tampax. On dit  
souvent dans les annonces  
qu'on se sent "propre et  
fraîche". Le mot important  
pour moi, c'est "propre". Je  
me sens propre avec Tampax.

NI CEINTURES  
NI ÉPINGLES  
NI BANDES  
NI ODEUR

Je veux oublier autant que  
possible les ennuis de certains  
jours du mois et Tampax m'y  
aide.

Pourquoi ne pas adopter  
Tampax vous aussi? Essayez-  
le ce mois-ci. Canadian  
Tampax Corporation Limited,  
Barrie, Ont.



CANADIAN TAMPAX CORPORATION Limited,  
Barrie, Ont.

Envoyez-moi sous pli personnel un paquet  
d'essai de Tampax. J'inclus 10¢ pour frais  
d'envoi et j'indique le format désiré:

( ) RÉGULIER ( ) SUPER ( ) JUNIOR

Nom.....  
(écrivez bien lisiblement)

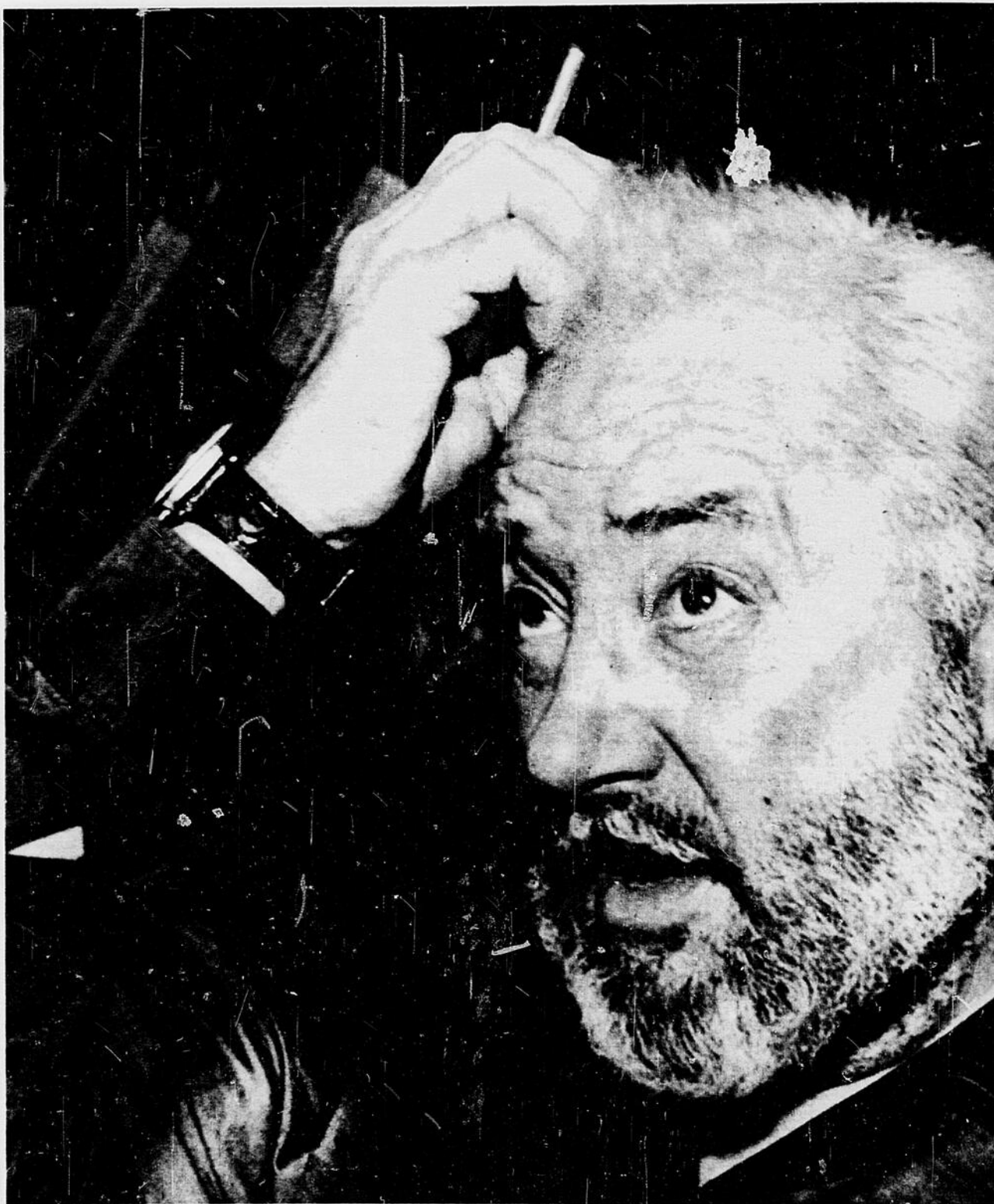
Adresse.....

Ville..... Prov..... P-951F

14 - PERSPECTIVES No 4, 23 janvier 1965

Pierre Brasseur

## IL NE DIT PAS LA RÉPLIQUE, IL LA CLAQUE!



Pierre Brasseur s'est blanchi les cheveux et la barbe pour les besoins de son rôle dans *Tim*, de John Osborne.

par Jules François

PARIS  
**P**IERRE BRASSEUR vient d'ajouter un nouveau  
fleuron à sa brillante carrière de comédien. En ef-  
fet, la critique vient de saluer avec enthousiasme son  
jeu dans *Tim*, d'après le jeune dramaturge anglais John  
Osborne. Et le soir de la première, c'est son fils Claude,  
qui marche bien dans ses traces, qui fut le premier à  
le féliciter.

Pierre Brasseur est né le 22 décembre 1905, dans le

milieu même du théâtre puisque ses parents étaient comédiens. Très jeune, le petit Pierre Espinasse, qui s'appellera plus tard Pierre Brasseur, a montré de très grandes dispositions pour la comédie. Son père, qui appartenait à la troupe de Sarah Bernhardt, l'aurait certainement vu avec plaisir embrasser une autre carrière artistique, telle que la peinture ou la gravure pour lesquelles l'enfant révélait des dons particuliers. Sa mère, Germaine Brasseur, qui jouait au théâtre du Palais-Royal,

Suite page 16

Frais et croquants  
dorés et bruyants  
(de Kellogg,  
évidemment)

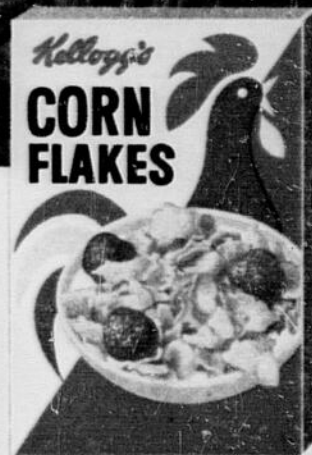


Osborne.

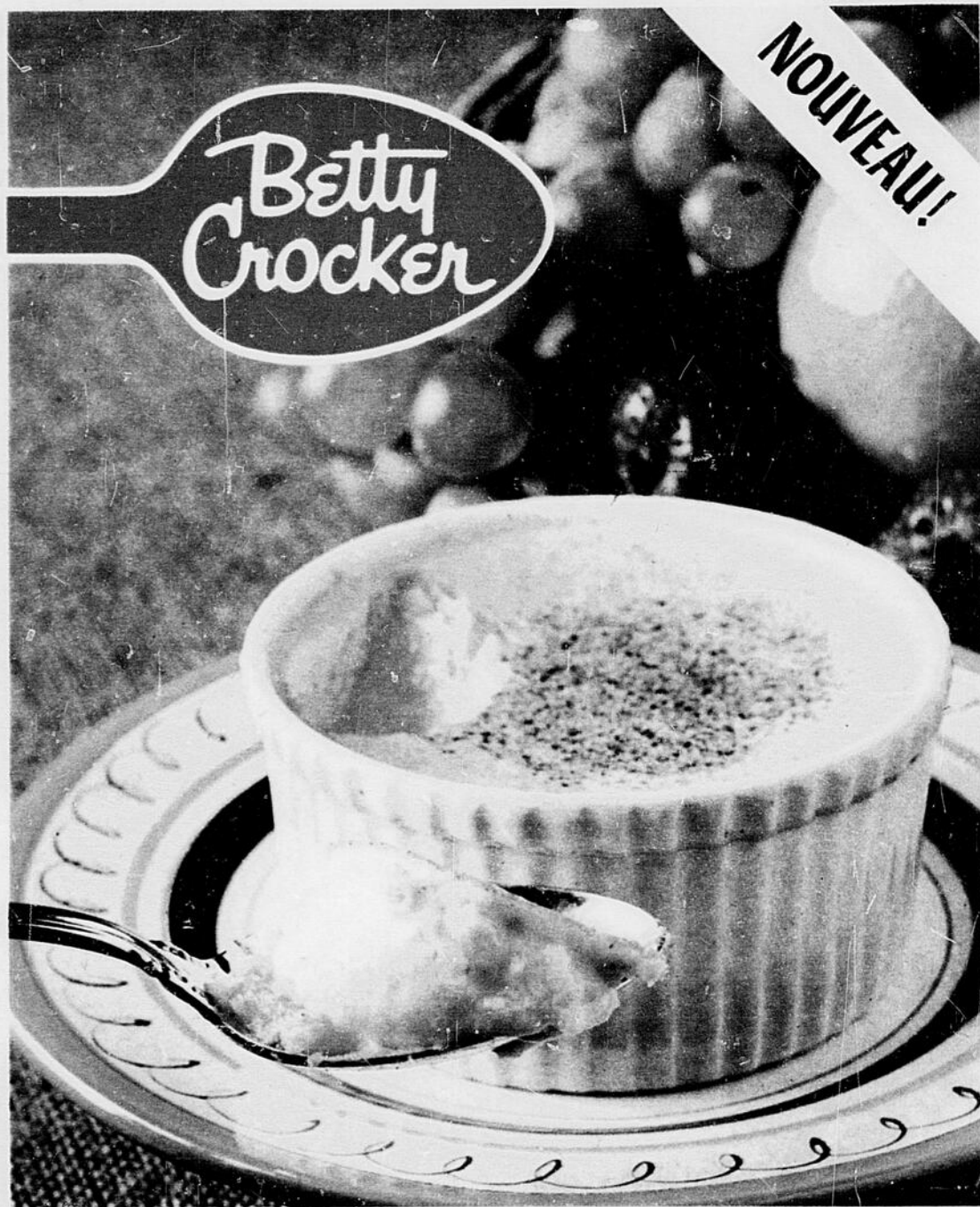
© 1965 Kellogg Company of Canada, Limited


"Le meilleur bonjour tous les matins"

# Kellogg



étaient co-  
qui s'ap-  
très gran-  
qui appar-  
t certaine-  
rière artis-  
lesquelles  
nière, Ger-  
lais-Royal.  
e page 16



Et maintenant...  un flan aux oeufs de consistance lisse qui prend chaque fois.

Vous n'hésitez plus jamais à préparer ce dessert qui plaît à tous par sa texture légère et par sa délicate saveur... car vous serez sûre de le réussir chaque fois! Et il est bien reconnu que le flan est très nourrissant. Les oeufs sont déjà dans le mélange à flan aux oeufs de Betty Crocker. Vous n'avez qu'à ajouter du lait et les résultats sont garantis! Préparez-le dans des ramequins individuels ou dans un plat de 6 portions allant au four. Ce mélange permet même de faire des tartes au flan savoureuses. En utilisant le bon ci-dessous, vous économiserez 8¢ sur le prix d'achat. Découpez-le donc sans tarder.

**Betty Crocker, partenaire de vos succès culinaires**

**BON D'ACHAT** nouveau

**ÉCONOMISEZ 8¢** 596

Ce bon vaut 8¢ sur le prix d'achat d'un paquet de

**Mélange à flan aux oeufs de Betty Crocker**

M. l'épicier: Ce bon vous sera remboursé à sa valeur nominale, plus 2¢ pour frais de manutention, par General Mills Inc. Envoyez le bon à Coupon Redemption, C.P. 2140, Toronto (Ontario).

**8¢** nouveau



La valeur en argent de ce bon est de 7/20¢.

596

Pierre Brasseur  
Suite de la page 14

préférait le voir comédien, et sans doute pour cela prit-il son nom lorsqu'il débuta dans la comédie.

L'enfance de Pierre Brasseur s'écoule entre les bancs de l'école et les loges d'artistes.

Préférant nettement les secondes aux premiers, il monte avec ses camarades de lycée, à Montlhéry où il était interne, une petite troupe d'amateurs. C'est ainsi qu'il eut ses premiers rôles à douze ans, dans des comédies de Labiche.

Pierre Brasseur abandonne ses études à 17 ans et se présente au Conservatoire, mais il échoue. Puis il suit les cours de Dorival avant de rentrer au théâtre par la porte basse, c'est-à-dire en faisant de la figuration, et des petits rôles. Il adhère au théâtre dit d'avant-garde et crée des spectacles surréalistes tels que *la Révolution surréalisée* et surtout *Roméo et Juliette* de Cocteau.

Au régiment, pendant ses rares moments de temps libre, il écrit une pièce, nouveau fleuron à la gamme de son talent. C'est *l'Ancre noire*. C'est lui-même qui la créera.

Le nom de Pierre Brasseur s'impose. Ce sera la consécration avec *le Coeur ébloui* de Lucien Descaves.

Puis le cinéma lui fait des offres. Il tourne beaucoup de films, mais les rôles qu'on lui confie ne lui permettent jamais de faire une véritable création. Il tournera 35 films avant d'interpréter *Quai des brumes* où sa remarquable création lui vaut enfin les rôles qu'il mérite.

Brasseur a une grande souplesse et tous les rôles lui sont abordables. Il sait donner vigueur et relief à ses personnages. Il sauve les dialogues les plus fades et les plus insipides et le simple fait de voir son nom sur une distribution est une garantie de succès, qui fait ainsi la providence des auteurs...

Depuis vingt ans, Brasseur connaît toutes les ficelles et les ruses du métier de comédien. C'est un tempérament d'exception. Il ne donne jamais l'impression de travailler en scène mais de s'amuser. Gai dans la vie, il l'est aussi sur la scène. Il a un art bien à lui, de donner la réplique: "Il ne la dit pas, il la claque", a dit un critique. Cet homme débordant de vie est un tourbillon humain.

**B**RASSEUR n'est pas qu'un grand comédien. Il est également un remarquable metteur en scène et un auteur apprécié. Outre *l'Ancre noire*, il est également l'auteur de *Un ange passe*, *le Coeur à gauche*, *Grisou*, *le premier sommeil de Florisse*, *Sainte Cécile*. Ses deux dernières pièces: *Un ange passe*, créée en 1937 et reprise en 47 au théâtre de la Potinière avec un immense succès, et *le Mascaret*, créée au théâtre de l'Oeuvre. Après la mise en scène de théâtre, celle de cinéma l'attire.

A la ville, Brasseur est un personnage truculent, animé d'un grand coeur. Il est pourtant dénigré. Parce qu'il est franc, on le dit cynique; parce qu'il est gai, on le dit fêtard incorrigible. Ses intimes cependant ne tarissent pas d'éloges à son égard et eux seuls savent comme ce joyeux drille est parfois un sentimental et un tendre.

Dans sa vie privée, Brasseur est aussi un homme entier qui aime la belle vie, la liberté, tout ce que peut lui apporter la nature.

En 1935 il s'est marié une première fois, avec Odette Joyeux dont il eut un fils, Claude, né en 1937. Divorcé, il épousa en deuxième mariage Lina Magrini, pianiste italienne. Maintenant il partage la vie de Catherine Sauvage qui a tout sacrifié pour ce grand diable d'homme, qui est un enfant. "C'est un môme, dit Catherine en parlant

de son grand homme. Il se passionne pour tout et spontanément, comme les enfants, mais il a parfois des colères épouvantables qui tombent aussi vite qu'elles ont commencé."

Ce grand bonhomme adore les enfants. Lors des fêtes de Noël, il vit entouré des enfants de tout l'immeuble pour qui il organise des réjouissances et à qui il offre des cadeaux.

Catherine a su apprivoiser cet ours. Au près d'elle il peut peindre tranquillement (peinture abstraite).

Toujours avec sa cigarette et son célèbre fume-cigarette, assis à son bureau, il pense à son rôle et travaille à ses pièces, étudiant les projets que ses amis lui offrent. Ses projets



Le soir de la première, Claude Brasseur a été le premier à aller féliciter son père.



Pierre Brasseur et Catherine Sauvage — et une bibliothèque de théâtre, évidemment.

à lui: tourner *Merlusse*, dans une mise en scène de Pagnol, un film avec Jean Becker, un autre avec Yvan Gevar et encore un autre avec Franju. Quant à Catherine Sauvage, elle fera ses débuts au cinéma aux côtés de Brasseur.

Mais le grand projet de Brasseur est de jouer dans une pièce que doit écrire Jean-Paul Sartre, son auteur préféré et pour qui il a interprété tant d'oeuvres, dont *le Diable et le bon Dieu* et *Kean*, qui sont, selon l'acteur, "les sommets de l'art théâtral et mes meilleures interprétations". Car, si Brasseur a beau tourner film après film, c'est encore au théâtre qu'il est le plus lui-même. <

**“Enfin,  
quelqu’un  
est aussi capricieux  
que moi quant à  
ma nourriture”**

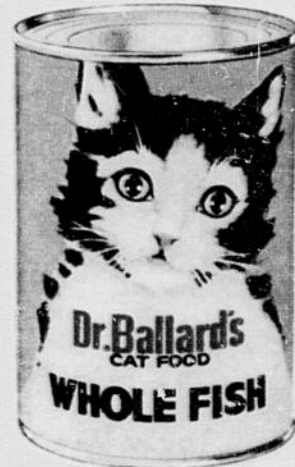


Votre chat se laisse guider par les caprices de son goût. Nous sommes plus exigeants. Nous voulons qu'il reçoive une nourriture bien équilibrée, qu'il trouve, dans les nourritures Dr Ballard, une provision quotidienne plus que suffisante de protéines, vitamines et minéraux.

C'est pourquoi nous nous assurons que les nourritures Dr Ballard sont saines, d'un goût riche et d'une appétissante consistance crémeuse. Toutes trois — poisson entier, bœuf et foie, et poulet — plairont aux plus capricieux des chats.

Faites essayer les nourritures Dr Ballard à votre chat, ne le privez pas plus longtemps d'un plaisir qu'il mérite.

**Dr. Ballard's**  
POISSON ENTIER • BŒUF ET FOIE • POULET



**Nouveau! Five Minute C**



# Color de Clairol\*

## Essayez-le gratis!



Un merveilleux nouveau produit qui ne fait pas beaucoup.  
(Donne simplement une couleur magnifique aux cheveux ternes!)



Appliquez-le.  
Attendez 5  
minutes.



Puis faites le  
shampooing.  
Voilà, c'est tout!

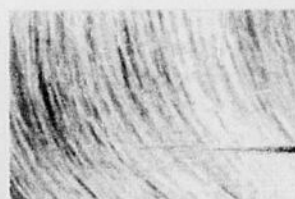


1. Ajoute des re-  
flets brillants qui  
"tiennent".
2. Fait disparaître  
le gris.
3. Reconditionne  
et colore.

Rien de compliqué! Un simple essai de cinq minutes avec votre propre couleur de cheveux. Jamais auparavant cinq petites minutes n'auront fait autant pour votre chevelure—votre apparence. Ce traitement de charme instantané ne change pas la couleur de vos cheveux—il leur donne simplement un aspect magnifique. C'est aussi simple que de se donner un shampooing. Si vous avez déjà songé à essayer la coloration capillaire, voici pour vous le meilleur moyen de commencer. Vous pouvez l'essayer *gratuitement!*

Choisissez la ravissante teinte la plus près de la vôtre. Prix régulier: \$2.25 chacun—Pour vous GRATIS!

Pour votre Five Minute Color GRATIS—format régulier de \$2.25—postez ce coupon aujourd'hui à:



Blond 500



Brun clair 504



Brun foncé 508



Auburn 502



Brun moyen 506



Noir 510



CLAIROL INC., OF CANADA,  
C.P. 2172, Toronto, Ontario.

Indiquez la teinte de Five Minute Color la plus près de la couleur naturelle de vos cheveux:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Blond 500      | <input type="checkbox"/> Brun moyen 506 |
| <input type="checkbox"/> Auburn 502     | <input type="checkbox"/> Brun foncé 508 |
| <input type="checkbox"/> Brun clair 504 | <input type="checkbox"/> Noir 510       |

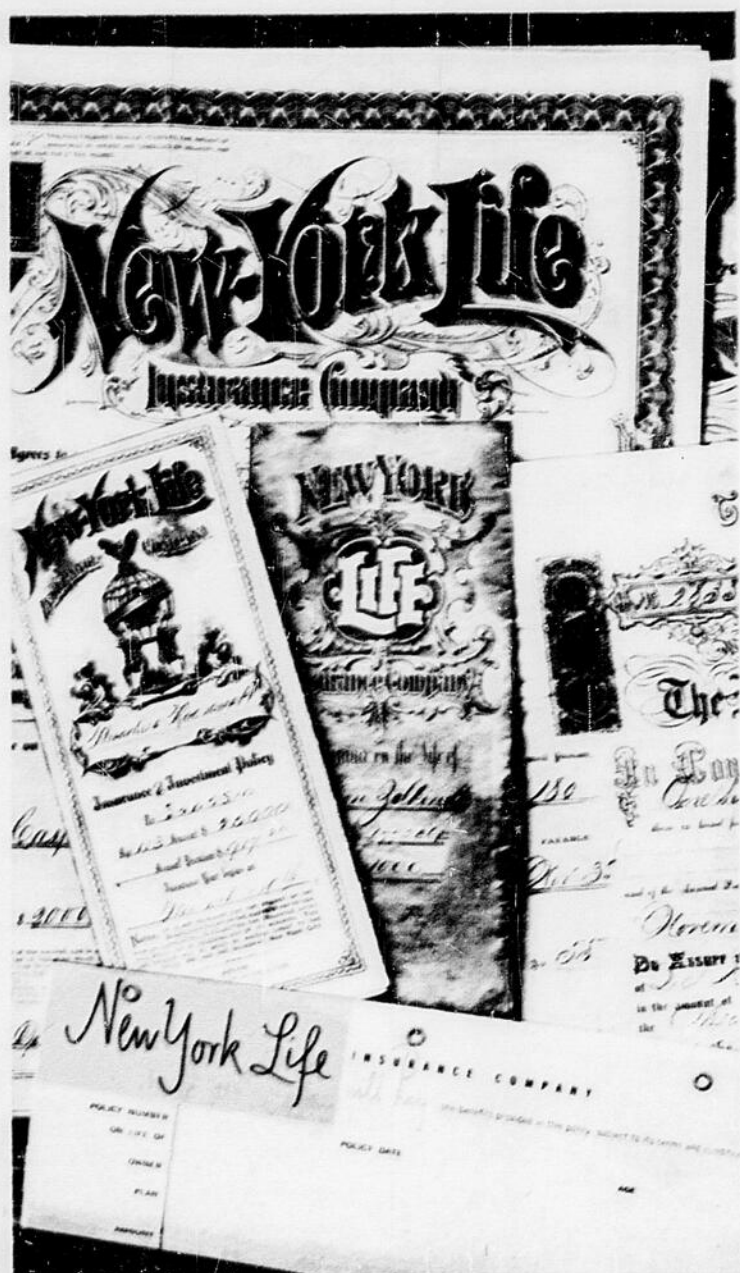
Inclure 25¢ pour frais de poste et manutention.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

PÉRIODE LIMITÉE! L'offre se termine le 31 mars 1965 et s'applique seulement au Canada. Limite d'une bouteille par famille. N'apportez pas ce coupon à votre magasin. Il doit être posté à Clairol. Faites-le aujourd'hui.



## Votre arrière-arrière-grand-père savait apprécier un placement sûr: une police de la New York Life!

Ces vieux documents jaunis ne ressemblent pas beaucoup aux polices sur papier blanc impeccable que la New York Life émet aujourd'hui. Pourtant, ils visaient le même but: garantir au détenteur la sécurité financière de sa famille.

Les temps ont changé, mais non pas la nécessité ni la valeur de l'assurance-vie. N'oubliez jamais que la valeur de votre police augmente avec l'âge.

Pour tous renseignements sur l'assurance-vie, consultez le représentant de la New York Life. C'est un assureur professionnel, possédant une formation spécialisée et une expérience pratique, qui représente une des compagnies les plus anciennes, les plus importantes et les mieux administrées. De génération en génération, on a constaté que le représentant de la New York Life est "l'homme qu'il faut connaître."

Un élément de la vie et de l'économie canadiennes depuis 1858  
Assurance-vie / Assurance collective / Assurance-maladie  
Assurance frais médicaux

**NEW YORK LIFE**  
**INSURANCE COMPANY**  
443 University Avenue, Toronto.



ANTONIO ÉLIE  
Suite de la page 4

Un fait est certain: les nouveaux députés de l'Union nationale, les Gabriel Loubier, François Gagnon, Albert Gervais, Cloutier, Allard et quelques autres sont des réformistes qui refusent d'être associés, de près ou de loin, aux activités et au passé des vétérans. Le benjamin des députés de l'Union nationale, Gabriel Loubier, de Bellechasse, a la riposte prompt, mais moins amère que ne semble le croire monsieur Elie:

“ Je reconnais que la vieille clique n'est plus dans la course, mais mon collègue d'Yamaska y va un peu fort. Il est certain que nous avons un tas de choses à reprocher à nos aînés. Ils n'ont pas gravi "honorablement" les échelons de la sainteté, mais de là à les accuser d'être des criminels, il ne faut quand même rien exagérer. Si seulement ces messieurs de la vieille école voulaient, une fois pour toute, enterrer l'époque duplessiste et reconnaître enfin que l'Union nationale n'est plus le parti d'un seul homme... ”

Antonio Elie se fait vieux et il le dit lui-même. Il a eu 71 ans le 9 décembre dernier. La vie politique commence à lui peser lourd et le voyage de 110 milles qu'il effectue en automobile toutes les semaines pendant les sessions est maintenant une corvée pour lui. Et cet éloignement de la maison six mois par année, et les sessions qui n'en finissent plus, les repas dans les restaurants, la vie solitaire dans un petit appartement de la basse-ville, tout ça c'était bien amusant il y a trente ans, mais c'est épuisant à la longue.

“ Ce n'est plus de mon âge, dit-il. Il est temps que je songe à me retirer et à laisser ma place à un autre, à un plus jeune. ”

Dans le petit village de Baieville (autrefois Baie-du-Febvre), Antonio Elie est un personnage quasi légendaire. Il connaît tout le monde à plusieurs milles à la ronde et tout le monde le connaît.

“ Dans mon village, il fait bon vivre, dit-il. Je ne veux plus en sortir, afin de consacrer les dernières années de ma vie à ma famille et à mes amis. Ma vie est réglée comme une horloge. Il y a les enfants dont il faut bien s'occuper un peu. J'ai tellement négligé ce monde depuis trente-trois ans! La ferme est devenue l'affaire de mon fils Robert. Il s'en tire bien. Deux de mes garçons sont dans les ordres: Charles est préfet des études au séminaire de Nicolet et Maurice est vicaire dans une paroisse voisine, St-Germain. Deux de mes filles ne sont pas mariées et habitent avec nous. Mes cinq autres enfants sont mariés et habitent la région. ”

ANTONIO ÉLIE est né le 9 décembre 1893 à la Baie-du-Febvre, sur le vieux bien de ses ancêtres. Il fréquenta quelques années la petite école du village avant de prêter main-forte à son père à la ferme. Jeune, il s'intéressa aux affaires. Il fonda la Caisse populaire de la municipalité à l'âge de vingt et un ans et en fut le directeur bénévole pendant près de dix ans. Un peu avant la crise économique des années 30, les cultivateurs, attirés par l'appât d'un gain rapide, s'étaient lancés dans l'élevage des renards. Antonio Elie fonda sa propre entreprise d'élevage. Il devait y laisser ses économies, soit près de dix mille dollars. Depuis quarante ans, les villageois de Baieville, durant la belle saison, se rendent le dimanche soir au kiosque à musique, face à l'église, pour entendre la fanfare d'Yamaska, sous la direction d'Antonio Elie, exécuter les airs d'autrefois. A la grand-messe du dimanche, il dirige la chorale, depuis près d'un demi-siècle.

Antonio Elie, en mettant un terme à sa carrière — dans deux ans en principe —, aura siégé trente-cinq ans au Parlement de Québec soit deux ans de plus que Félix Marchand, ex-Premier ministre de la Province, qui représenta le comté de St-Jean à l'Assemblée législative du Québec pendant trente-trois ans et quatorze jours. Monsieur Elie n'abaissera pas cependant la marque d'Alexandre Taschereau qui détient le record depuis la Confédération, ayant siégé au nom du comté de Montmorency pendant trente-cinq ans, six mois et quatre jours à titre de député, ministre et Premier ministre.

Mais comment Antonio Elie a-t-il pu conserver si longtemps la confiance de ses commettants?

Jean Hamelin, professeur d'Histoire à l'université Laval, explique cette longévité politique:

“ Plus le candidat d'un comté rural connaît les besoins dudit comté et s'engage à les satisfaire, plus il a de chances d'être élu. Voilà qui explique pourquoi dans les comtés ruraux, les candidats remportent des victoires électorales faciles et se maintiennent longtemps au pouvoir. Le député d'une circonscription rurale, attaché et lié à son comté par ses origines et ses promesses, limite son horizon en Chambre aux intérêts de ses électeurs. ”

Une étude du guide parlementaire indique qu'il y a une grande stabilité des députés ruraux à l'Assemblée législative. Aux élections de novembre 1962, les nouveaux venus se limitaient à 1 p.c. de la députation.

Il n'est jamais facile pour un homme de se faire élire député. Mais dans une circonscription rurale, une fois élu, il est relativement facile de le demeurer. Antonio Elie en a fait la preuve. ◀

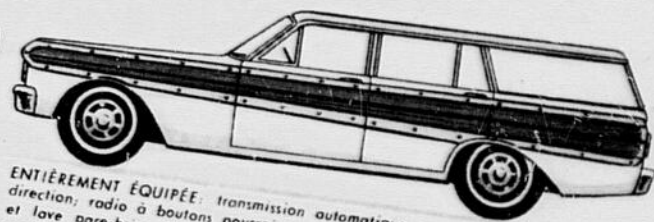
# ● Faites-vous sa soupe en la diluant avec de l'eau?

La soupe  
**HABITANT**  
est trop bonne pour  
qu'on y ajoute de l'eau!

Elle a mijoté longuement, à la manière d'autrefois... jusqu'à ce que sa délicieuse saveur atteigne la perfection. Elle n'est pas un concentré auquel il vous faut ajouter de l'eau, mais une vraie soupe, toute prête, qu'il vous suffit de faire chauffer. Et il existe plusieurs sortes de soupes Habitant. Servez-les à tour de rôle: soupe aux pois... au poulet et nouilles... aux légumes... au poulet et riz. Donnez à votre famille la délicieuse habitude des soupes Habitant. Puis conservez les étiquettes et...



## GAGNEZ UNE DES 3 WAGONNETTES FORD FALCON SQUIRE 1965 OFFERTES AU CONCOURS DES SOUPES HABITANT

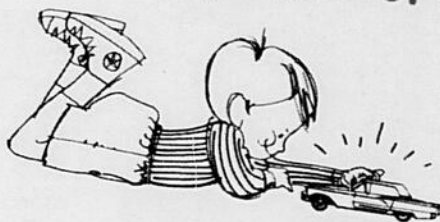


ENTIÈREMENT ÉQUIPÉE: transmission automatique; pneus à flancs blancs; servo-direction; radio à boutons poussoirs; couvre-roues de luxe; essuie-glace 2 vitesses et lave pare-brise électriques; vitre arrière à commande électrique; pare-soleil rembourrés; tableau de bord rembourré; ceintures de sécurité. Permis enregistré au nom du gagnant et voiture livrée à son domicile.

### Règlement du concours

- 1 Ecrivez (en lettres moulées) vos nom et adresse au dos d'une étiquette de n'importe quelle soupe Habitant (ou fac-similé) et envoyez-la à: **CONCOURS DES SOUPES HABITANT**, C.P. 174, succursale Youville, Montréal (11<sup>e</sup>) P.Q. Envoyez-en autant que vous le voudrez.
- 2 **FORD MINIATURE**. Pour obtenir le prix de participation qui consiste en un jouet représentant une Ford miniature, vous devez réunir 12 étiquettes de boîtes de soupe Habitant (ou fac-similés) et les envoyer, avec votre demande, à: **FORD MINIATURE HABITANT**, C.P. 174, succursale Youville, Montréal (11<sup>e</sup>) P.Q. Ayez soin d'écrire vos nom et adresse au dos de chaque étiquette, car elles compteront toutes pour le tirage des grands prix (vous donnant ainsi 12 chances de gagner). La distribution de ces Ford miniatures est limitée à une par famille.
- 3 Les gagnants des grands prix seront choisis au hasard parmi les envois admissibles, par un jury indépendant, en présence de représentants officiels du commerce de l'Alimentation. Les gagnants des trois grands prix seront avisés par la poste. Pour recevoir leur prix, ils devront répondre à une question de qualification. Aucun gagnant ne pourra recevoir plus d'un grand prix.
- 4 Ce concours se termine le 31 mars 1965, à minuit. Aucun envoi oblitéré par la poste passé minuit le 31 mars 1965 ou reçu passé minuit le 2 avril 1965, ne sera admis au concours.
- 5 Tous les envois deviendront la propriété de Catelli-Habitant et aucun ne sera retourné à l'envoyeur. Pour recevoir la liste des gagnants des trois grands prix, veuillez accompagner votre demande d'une enveloppe affranchie et adressée d'avance, et envoyer le tout à: Liste des gagnants, Catelli-Habitant Ltée, 1980 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (25<sup>e</sup>) P.Q. Ne faites pas cette demande dans votre envoi pour le concours.
- 6 Ce concours est ouvert à toute personne résidant au Canada, sauf aux employés de Catelli-Habitant et à ceux de toute entreprise ayant un rapport quelconque avec le concours, ainsi qu'aux membres de leurs familles respectives. Ce concours ne s'applique pas aux régions ou provinces où la loi l'interdit.

Pour 12 étiquettes  
vous recevez **GRATIS**  
une FORD miniature!



N'importe quelle étiquette  
de boîte de soupe Habitant  
est bonne pour le concours.

**HABITANT**



**ANDY  
O'BRIEN**  
et le  
Sport



Ce direct du droit de Chuvalo causa une surprise à New York: il envoya au plancher le redoutable Doug Jones, qui perdit par K.-O.T.

## CHUVALO AMÉLIORÉ ET CONFLIANT contre PATTERSON VULNÉRABLE MAIS HABILE



"N'abuse pas des crochets du gauche", semble dire l'ex-champion Floyd Patterson à l'aspirant Chuvalo qui l'affrontera bientôt.

**M**ÊME ses meilleurs amis pensent que George Chuvalo ne manque pas de culot pour oser affronter Floyd Patterson.

C'est pourtant ce qui se produira le 1er février, au Madison Square Garden de New York. Et, qui plus est, une victoire spectaculaire du boxeur torontois lui ouvrirait automatiquement la voie qui mène au championnat mondial.

Ne nous faisons pas d'illusions: Chuvalo n'est pas encore engagé sur ce chemin rocaillieux et bordé de ronces. Mais son combat contre Patterson fera peut-être changer d'opinion aux experts.

N'oublions pas non plus les statistiques établies par *The Ring Magazine*, édition de 1965. Cette publication, qui fait autorité dans le monde de la boxe, met Patterson au troisième rang des poids lourds, et Chuvalo au septième...

(En fait, Chuvalo occupe maintenant la sixième place, un policier ayant blessé grièvement à l'abdomen Cleveland Williams, qui était classé cinquième.)

Le fait même que George Chuvalo soit si près de la voie qui mène au championnat mondial a de quoi mystifier ceux qui n'ont pas suivi de près ce qui se passe dans la catégorie des poids lourds. George a remporté vingt-huit victoires, subi huit défaites et deux matches nuls.

Zora Foley, cependant, légèrement en avance sur Chuvalo dans le classement, l'a emporté par décision sur celui-ci au début de l'année dernière. Puis le boxeur torontois a été défait par des pugilistes médiocres comme Pete Rademacher, Pat McMurty et Bob Biehler. Il a également perdu deux des trois matchs disputés contre le Montréalais Robert Cléroux pour l'obtention du championnat poids lourds canadien.

C'est alors que le sort se mit à le favoriser.

Lorsque Cassius Clay accepta de mettre son championnat en jeu contre Sonny Liston, à Boston, l'Association mondiale de la boxe décida d'ignorer le champion et l'aspirant et d'organiser un tournoi éliminatoire chez les poids lourds.

On ordonna alors à Chuvalo de rencontrer le redoutable Doug Jones qui, on se le rappelle, vint à un cheveu de l'emporter sur Clay au cours du dernier combat livré par ce dernier avant qu'il ne batte Liston. Ce fut un rude départ pour Chuvalo, d'autant plus que Jones n'avait jamais été mis K.-O. et qu'on n'accordait au Canadien aucune chance de l'emporter par décision.

Ce 2 octobre dernier, au Madison Square Garden, c'était la première fois qu'un match disputé le vendredi n'était pas télévisé. Seuls les spectateurs du Madison ont donc pu voir ce combat spectaculaire: Chuvalo envoya Jones au plancher et l'emporta par knock-out technique au onzième round.

Sa victoire surprise a mis Chuvalo au premier rang des vedettes de la boxe et lui a permis d'obtenir un combat contre Patterson. Mais les experts se demandent si George n'a pas connu une soirée chanceuse...

Il est évident qu'il faut être favorisé du sort pour affronter Patterson si rapidement. Pour être juste, on doit cependant admettre qu'il faut également beaucoup d'habileté et un coup de poing redoutable pour éliminer Jones de l'arène. Ce soir-là, le direct de Chuvalo força l'admiration des experts.

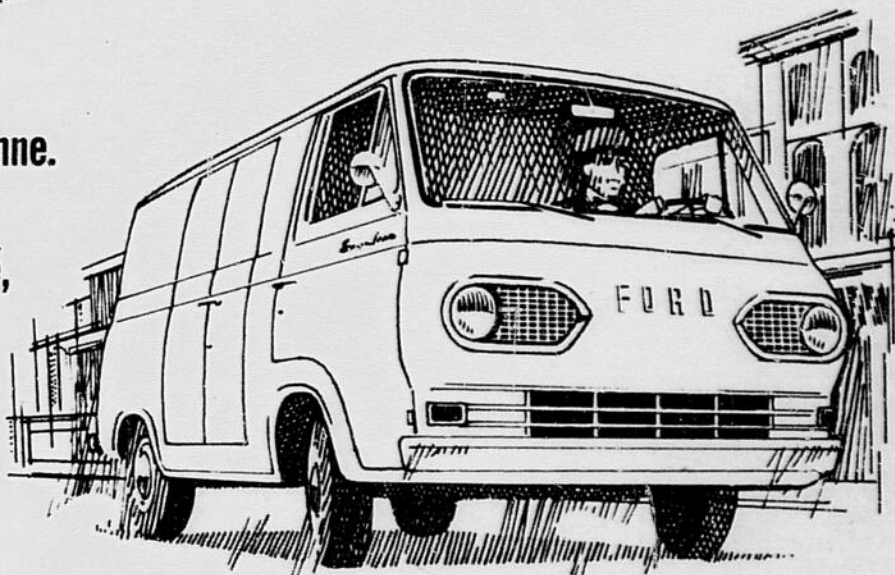
Ceux-ci prédisent que Chuvalo a des chances de l'emporter sur Patterson s'il utilise plus souvent son droit au détriment des crochets du gauche dont il abuse et qui le laissent à découvert.

"George a la manie des crochets du gauche, m'a dit un confrère, et, s'il utilise trop souvent cette tactique contre Patterson, il aura l'air d'un amateur. Ingemar Johansson et Sonny Liston ont ébranlé Patterson en le harcelant de leur fameux

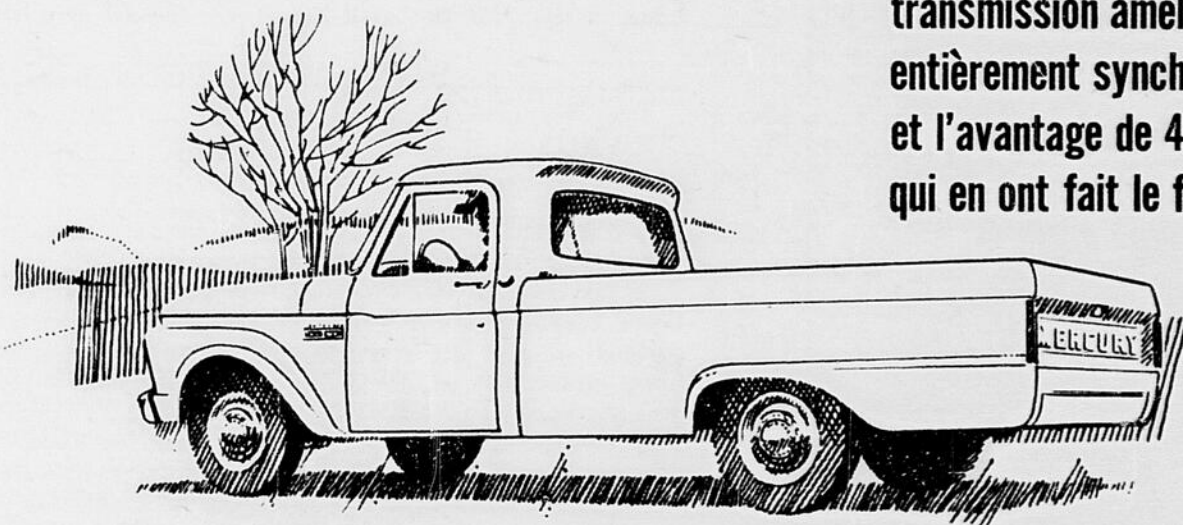
*Suite page 24*



Voici le moins cher des pickup de fabrication canadienne. Construit comme un gros camion, il transporte une tonne de charge utile et offre toute la maniabilité, l'économie de rendement et la grande sûreté de fonctionnement caractéristiques de l'Econoline.



Voici le fourgon Econoline '65 de fabrication Ford. Puissance accrue de 18% à 48%; nouveaux moteurs; transmission améliorée avec boîte de vitesses entièrement synchronisée... et l'avantage de 4 années de perfectionnements, qui en ont fait le fourgon le plus utilisé au Canada.



Voici le pickup '65 de fabrication Ford. Il offre en exclusivité les 2 essieux avant Twin-I-Beam, la suspension avant à roues indépendantes la plus robuste qui soit. C'est le pickup le mieux suspendu de tous.

**Choisissez votre pickup chez un vendeur autorisé Ford ou Mercury. Vaste choix de modèles, vaste choix de prix. Achetez un spacieux, robuste, sûr, et souple pickup de fabrication Ford!**



Redonnez à votre bouche la  
fraîcheur de la jeunesse avec



**MICRIN**  
l'eau de jouvence de l'haleine



Le contenu d'un bouchon d'antiseptique buccal MICRIN purifie la bouche, grâce à son action moussante; assure une haleine agréable pendant des heures; calme les symptômes du rhume et du mal de gorge. Et la MICRIN a très bon goût!

Nouveau... de **Johnson & Johnson**

\*Marque déposée

## COUPS D'OEIL ET

### Le zouave et le canon

De son vivant, le père du député Antonio Elie (page 2), Joseph Elie, né en 1849, a été l'honneur de la famille. En effet, à l'appel de son curé, il s'engageait, en 1869, dans les zouaves pontificaux et, en compagnie de six autres jeunes de la paroisse, allait défendre le pape assiégé dans Rome. Curieusement, ce fait nous conduit tout droit à l'histoire pittoresque du canon qui orne le parc de M. Elie et qu'il tient de son père. Il aurait été donné à la paroisse pour honorer ses zouaves. Mais voici plutôt ce qu'en dit l'historien Elzéar Bellemar, dans un texte écrit en 1911:

"Le député Fabien Vanasse, député aux Communes d'Ottawa du 7 juillet 1879 au 3 février 1891, a laissé à la paroisse de La Baie un précieux souvenir de sa députation, dans le canon qui donne aujourd'hui un air martial à la résidence de M. Joseph Elie. Le monument historique de nos luttes passées, qui nous rappelle d'une manière si vivace la valeur de nos pères, vient du gouvernement de Québec. Quelle en est l'histoire? Il serait intéressant de la savoir; mais les renseignements nous manquent pour la retracer. Il a peut-être été témoin des luttes mémorables qui ont amené la cession du Canada à l'Angleterre et il a dû vomir la mitraille sur les ennemis de la France. D'aucuns même prétendent qu'il a pris part à la guerre de Crimée.



Joseph Elie, dans son uniforme de zouave.

"Quoi qu'il en soit, on l'a vu, un moment, reprendre son allure guerrière de jadis et semer encore une fois le désastre autour de son affût. On l'avait installé tout d'abord, avec hon-

### CHUVALO

Suite de la page 22

coup d'assommoir. Chovalo fera bien de ne pas l'oublier s'il veut triompher de l'art consommé de l'ex-champion."

Le fait que Chovalo n'ait jamais été knockouté m'impressionne beaucoup, moi qui ai vu neuf fois Patterson se faire expédier au pays des rêves. Deux ou trois de ces chutes furent causées, non par des coups à la mâchoire ou à la joue, mais par des coups à la tête.

Le droit de Chovalo peut donc avoir raison de Patterson, pourvu qu'il perfectionne sa défensive. Mais il faudra qu'il frappe dur pour mettre Patterson définitivement K.-O.; c'est un boxeur qui a infiniment plus de ressources que Chovalo, et je l'ai souvent vu se relever pour triompher en lion.

Chovalo, qui semble un peu gras, est en réalité bien proportionné. Le gaillard mesure six pieds et pèse 214 livres. Il est vrai qu'il a 27 ans — passablement vieux pour un boxeur —, mais Patterson lui-même, qui pèse 182 livres, a 30 ans. Le seul avantage que Chovalo pourra tirer de son poids se produira dans les corps à corps. Encore une fois, à moins que Chovalo ne déploie toute sa force brutale dès les premiers échanges du match, la grande vitesse du champion — alliée à sa force de frappe qui n'est pas négligeable non plus — neutralisera les 214 livres de l'aspirant.

L'industriel torontois Irving Ungerman et un groupe de ses amis patronnent Chovalo, d'ascendance croate. Enfant, celui-ci visitait parfois son père à l'usine d'Ungerman qui, avec les années, se prit d'affection pour le garçon. Lorsque le boxeur devint professionnel à 18 ans, Ungerman l'encouragea.

Chovalo signa un contrat avec feu Deacon Allen et le promoteur Frank Tunney, contrat qui leur accordait 33 1/3 p.c. des revenus du boxeur. En tout et pour tout, les cachets de Chovalo n'ont totalisé jusqu'ici que \$30,000.

Après sa défaite par Zora Folley, l'année dernière, Chovalo racheta ses droits pour \$1,900 et combattit à son propre compte avant d'être pris en charge par Ungerman et ses associés. Jack Dempsey faillit le prendre sous son égide mais se ravisa. Rocky Marciano, autre célèbre ex-champion constamment à l'affût de nouveaux espoirs, n'hésita pas à recommander Chovalo aux bailleurs de fonds torontois et le confia au grand entraîneur Charley Goldman.

J'ai bien connu Goldman lorsqu'il entraînait Marciano, et le seul fait qu'il s'occupe maintenant de Chovalo augmente sûrement les chances de l'aspirant. Dans le court intervalle qui pré-

# Perspectives

neur, en face de l'église où il avait séjourné, bien pacifiquement, pendant un certain temps. Une nuit, d'imprudents et sinistres farceurs l'ayant chargé de poudre et mis le feu à l'amorce, il s'ensuivit une détonation formidable qui ébranla le village et la campagne environnante, brisant par le contre-coup la majeure partie des vitres de l'église et de quelques bâtisses voisines et semant l'alarme parmi notre population.

"Ce fut son arrêt de bannissement. Dès le lendemain matin, M. le curé Héroux, dans sa juste colère, l'enclouait et le mettait en pénitence, abandonné comme objet de rebut dans un champ du voisinage, où il dut expier, dans une retraite méprisée, le méfait dont il avait été l'instrument inconscient. Il y resta oublié jusqu'en 1910. M. Elie trouvant l'expiation suffisante, le tira enfin de sa position dégradante et de son long exil, en l'installant honorablement sur la galerie de sa résidence, où il repose maintenant, encore fier et l'air agressif, mais paisible et inoffensif, malgré son extérieur menaçant."

## La semaine prochaine

Les Canadiens n'ont pas la prétention de battre les Russes dans la course à la lune; mais au hockey, c'est autre chose: nous sommes les plus forts. Oui, et pourtant nous nous faisons battre. J'enrage! dirait Molière. Quant à Andy O'Brien, il essaiera, sans s'échauffer, d'analyser la situation. Gilles Ste-Marie, lui, nous racontera le Guide Michelin, qui met la France dans votre poche.

LA RÉDACTION

céda la victoire inattendue de son protégé contre Jones, Goldman a tellement modifié les tactiques défensives et offensives de Chuvalo que celui-ci aura peut-être des surprises pour Patterson.

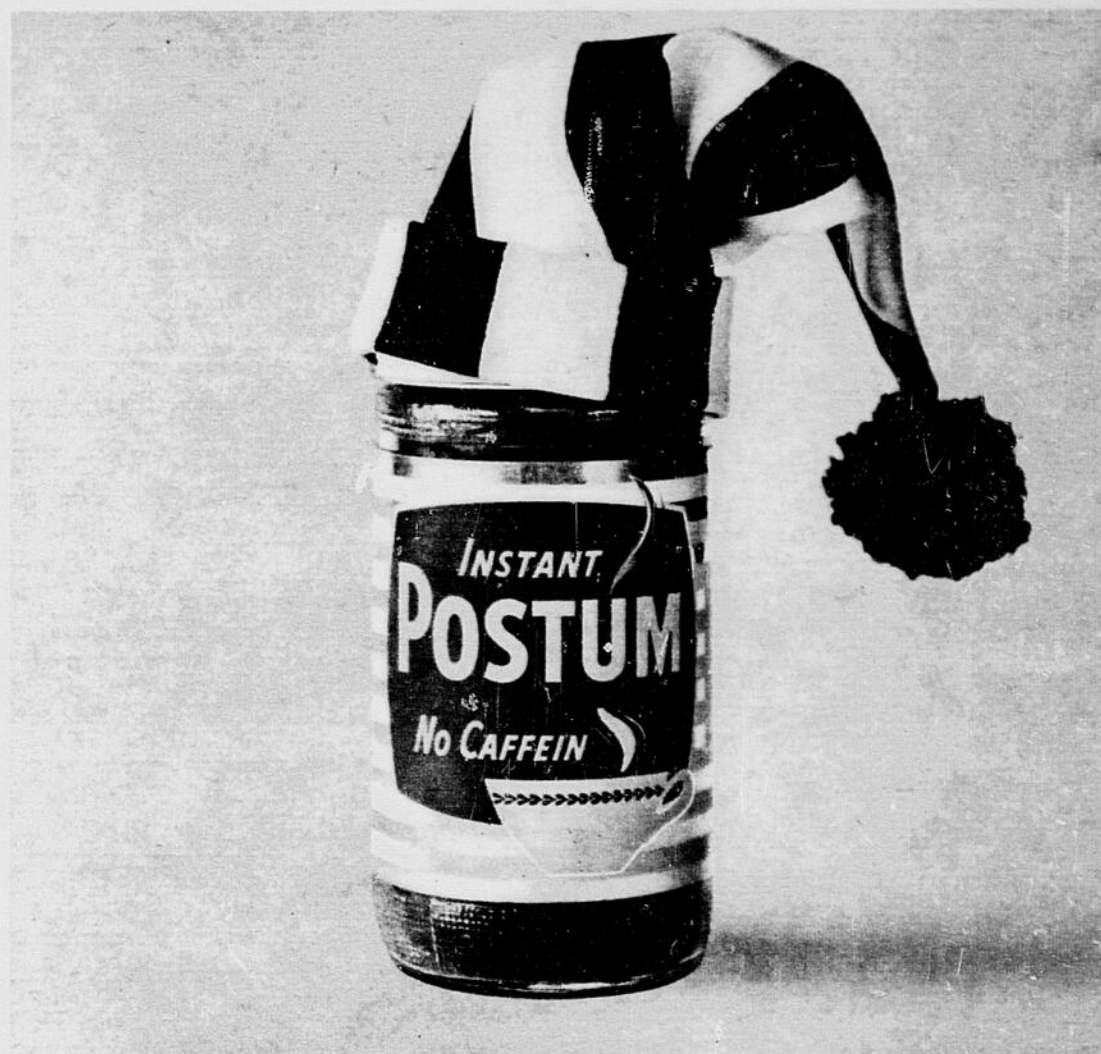
Le célèbre entraîneur compare le style de Chuvalo dans l'arène à celui de Rocky Marciano. Goldman a sans doute tendance à idéaliser les qualités de son protégé, mais il ne fait pas de doute que Chuvalo a harcelé Jones comme Marciano avait l'habitude de harceler ses adversaires. Chuvalo a maintenant recours à un crochet du gauche plus bref, tire meilleur parti de son droit et montre plus d'habileté à bloquer les coups de ses adversaires. Ce qui lui donne un atout majeur: la confiance. Il se rend également compte que son combat représente pour lui l'ultime chance de s'assurer — ainsi qu'à sa femme et à ses quatre enfants — un avenir prometteur.

**C**ELA fait longtemps que je ne me laisse plus impressionner par l'enthousiasme des aspirants en période d'entraînement, mais je ne me cache pas que le camp d'entraînement de Chuvalo — aménagé dans un terrain de golf près de Toronto — a grand air. Tel que stipulé dans le contrat qu'il a signé en juin dernier, Chuvalo a retenu les services de son ancien entraîneur, Ted McWhorter, qui se mit aussitôt à la recherche des meilleurs partenaires disponibles. C'est ainsi qu'il s'assura la collaboration de Curtis Crawford, qui a passé plus de rounds dans l'arène avec Patterson que tout autre boxeur, et de Cody Jones, qui fut le partenaire de Cassius Clay avant la victoire de celui-ci sur Liston.

Entre-temps, un battage publicitaire bien orchestré présente Chuvalo comme un autre Tommy Burns, qui fut le seul Canadien qui ait jamais remporté le championnat mondial des poids lourds.

Il n'est pas défendu de rêver . . .

George Chuvalo, lui, ne rêve qu'à expédier Patterson au pays des rêves . . . ◀



bonne nuit!

Le Postum instantané vous prépare un excellent repos: contrairement au thé et au café, il ne contient absolument pas de caféine. Savourez une bonne tasse de Postum chaud avant de vous coucher. Aussi, il vous aide à tromper agréablement le désir de manger. Vous verrez quelle détente on éprouve après avoir bu du **POSTUM — EXEMPT DE CAFÉINE.**



**TUEZ LA TOUX...**

*l'antibiotique ennemi du rhume*

**Spectrocin-C**

chasse la toux et calme l'irritation de la gorge.

Vendu en pharmacie seulement.

Marque déposée

**paradol**

pour les femmes

Pour le soulagement des douleurs menstruelles — maux de tête, crampes et mal de dos. Composé de 4 ingrédients actifs.

Soulage rapidement

## ● APPRENEZ A PARLER ANGLAIS

DES MILLIERS DE PERSONNES ONT DÉJÀ APPRIS A PARLER ANGLAIS EN UN TEMPS RECORD GRACE À LA "MÉTHODE POLY-GLOT" QUI A RÉVOLUTIONNÉ L'ÉTUDE DES LANGUES.

- L'anglais est devenu nécessaire à notre culture et indispensable à qui veut faire carrière. Savoir parler anglais, c'est posséder la clef du succès. Et voilà que la "MÉTHODE POLY-GLOT" vous permet d'apprendre à parler anglais vite et bien et à peu de frais.
- "POLY-GLOT" est une "MÉTHODE SUR MESURE". Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux. La "Méthode POLY-GLOT" n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps: c'est vous qui fixez le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plait.
- La "MÉTHODE POLY-GLOT" spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audiovisuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire.



M. HENRI BERGERON

annonceur professionnel bilingue de réputation internationale, est le principal collaborateur de la "MÉTHODE POLY-GLOT"

POLY-GLOT INC. (1963)

344 rue St-Roch, Québec.

Veillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "MÉTHODE POLY-GLOT" de conversation ( ) anglaise ( ) française ( ) italienne ( ) espagnole

NOM .....

ADRESSE .....

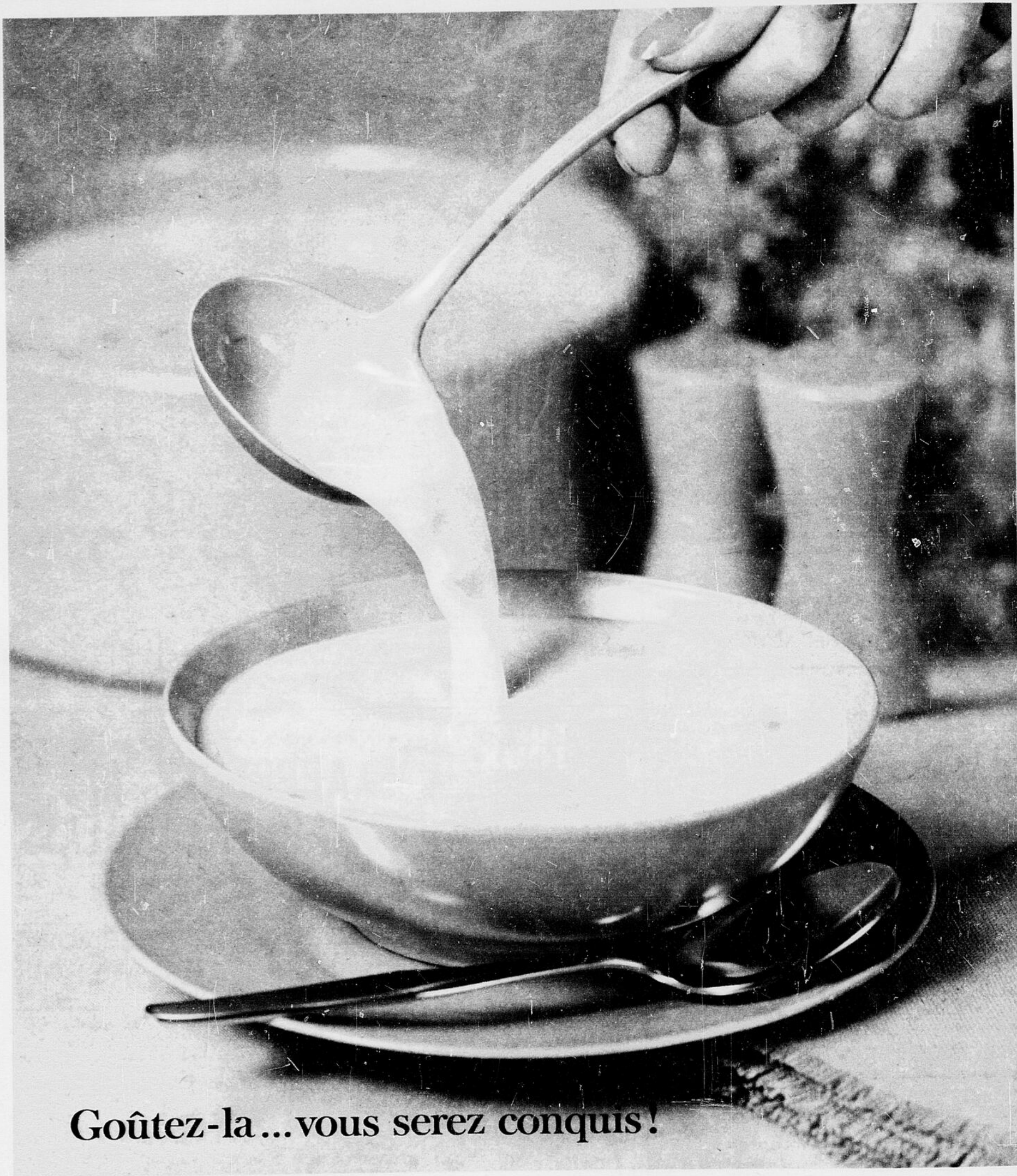
VILLE .....

OCCUPATION .....

TÉL.:

COMTÉ .....

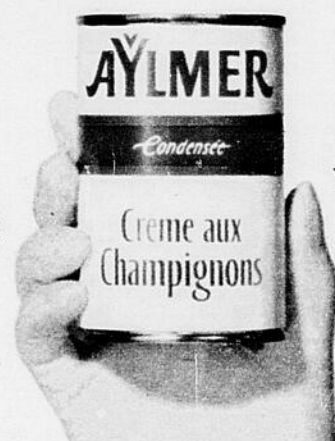
ÂGE .....



**Goûtez-la... vous serez conquis!**

On a enfin trouvé la recette idéale qui donne à la crème de champignons Aylmer sa saveur exquise, naturelle.

Faite de champignons frais et de crème, subtilement assaisonnée, elle est vraiment au goût du jour. Nous sommes persuadés que vous la préférerez aux autres soupes aux champignons que vous avez dégustées jusqu'ici.



Exigez le ruban rouge... votre garantie de qualité.

# UN PEU DE PIQUANT

Il est étrange de penser que les épices, ces graines, ces feuilles et ces herbes séchées que nous achetons maintenant pour quelques sous, ont eu un jour une si grande importance dans le monde.

Jusqu'au XIII<sup>e</sup> siècle, les Arabes, qui avaient alors le monopole du commerce des épices, se gardaient bien de révéler leurs lieux d'approvisionnement. Les épices étaient une denrée précieuse dont le monde

occidental n'avait jamais assez et plus d'un marchand s'enrichit grâce à elles.

Et quand Marco Polo, après 24 années passées en Asie, décrivit aux Européens les splendeurs de l'Orient, une course effrénée commença vers l'Est. Mais les épices étaient, de tous, le trésor le plus convoité.

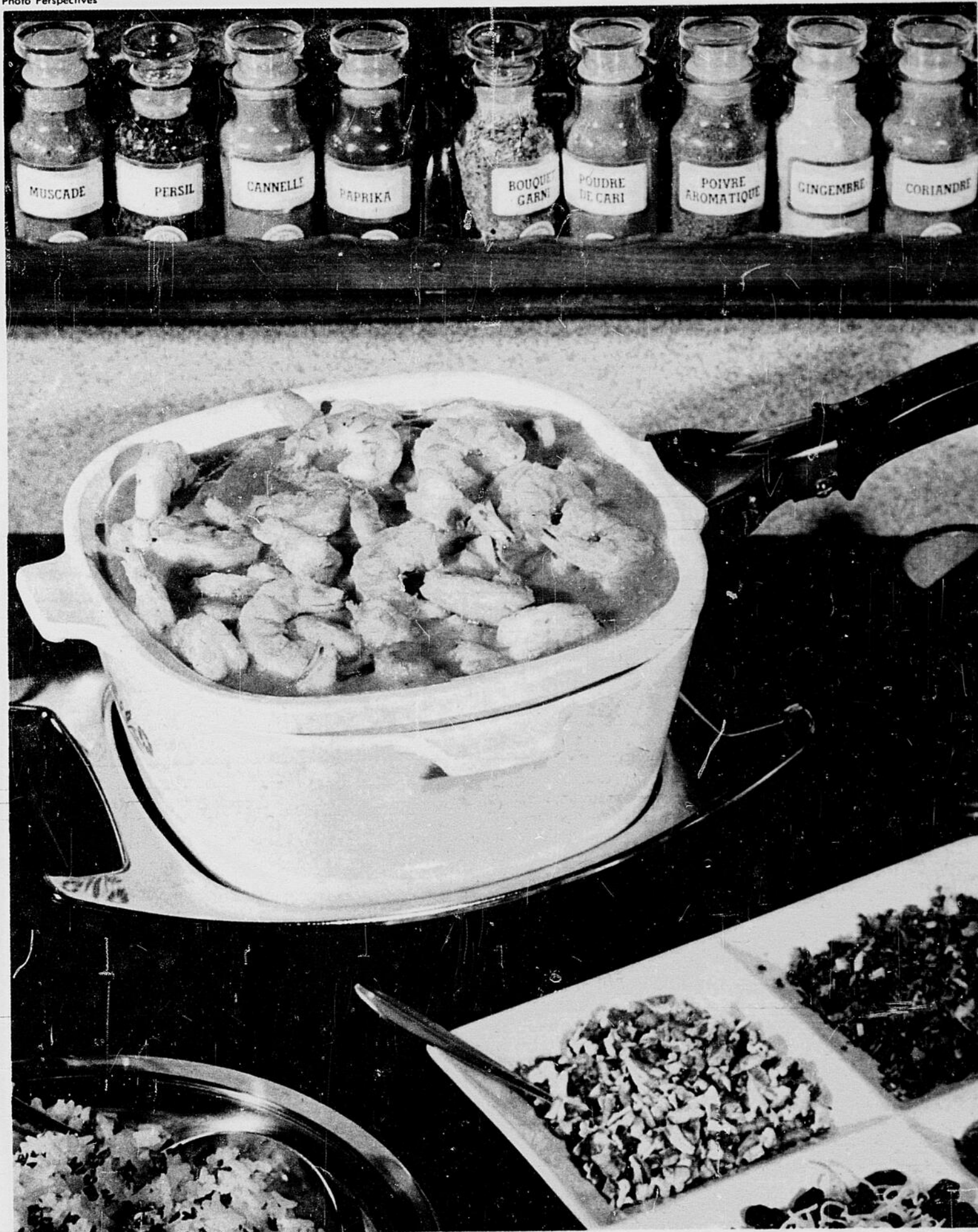
Christophe Colomb, comme on le sait, voulait atteindre l'Orient par un autre chemin et, cherchant les épices, il trouva

l'Amérique. Aujourd'hui, dans toutes les cuisines de cette même Amérique, des rangées de petits flacons s'alignent contenant des épices qui dépouillées de leur légende n'en conservent pas moins leur arôme et leur pouvoir merveilleux.

Voici mes recettes, toutes éprouvées; vous y trouverez des desserts et des plats de résistance. Laissez de petits ingrédients vous aider à réussir de grands plats.

*Recettes à la page suivante*

Photo Perspectives



Le cari aux crevettes est relevé de plusieurs épices. Servez-le avec du riz léger et chaud, persillé, et une variété de condiments.

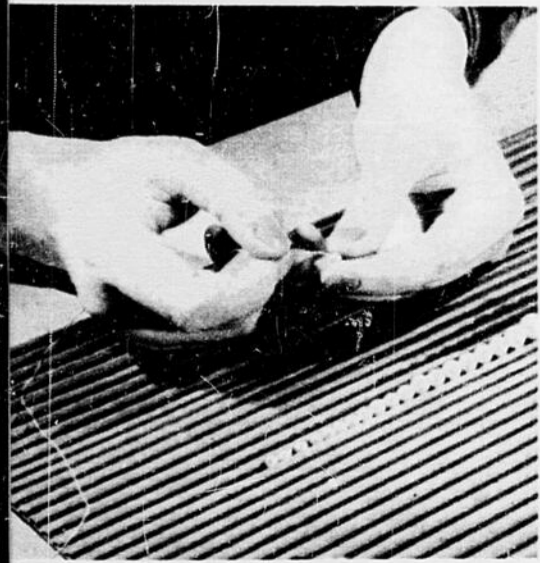
**CARI AUX CREVETTES**

- 3 livres de crevettes fraîches
- 1 tranche de citron
- 1 petite tranche d'oignon
- 1 gousse d'ail, broyée
- Un petit morceau de feuille de laurier
- 6 grains de poivre
- 2 petits bouquets de feuilles de céleri
- 1 cuil. à thé de sel
- Eau bouillante
- 1 paquet de 7 onces de noix de coco filamentée
- 3 tasses de liquide (voir plus bas)
- 1/2 tasse de beurre
- 1 tasse d'oignon haché
- 1 pomme moyenne, hachée
- 2 cuil. à table de poudre de cari
- 2 1/2 cuil. à thé de sel
- 1/2 cuil. à thé de gingembre haché
- 1/2 tasse de farine
- 2 tasses de bouillon de poulet
- 2 cuil. à table de jus de citron
- Riz cuit et bien chaud
- Condiments (Chutney, échalotes hachées, arachides salées hachées, raisins, noix de coco râpée, oeufs durs hachés, etc.)

Mettre les crevettes lavées, la tranche de citron, la tranche d'oignon, l'ail, le laurier, les grains de poivre, le céleri et 1 cuil. à thé de sel dans une grande marmite. Couvrir d'eau bouillante, chauffer jusqu'à ce que l'eau recommence à bouillir, baisser le feu et laisser mijoter pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que les crevettes soient d'un beau rose. Retirer du feu et laisser les crevettes dans leur liquide de cuisson pendant 20 minutes. Egoutter, en conservant le liquide. Décorer et parer les crevettes.

Mettre la noix de coco au hachoir en utilisant le couteau le plus fin. Mettre dans une casserole et ajouter 3 tasses de liquide (le liquide de cuisson des crevettes auquel on ajoutera de l'eau si cela est nécessaire). Chauffer jusqu'à ébullition, baisser le feu et laisser mijoter pendant 20 minutes. Egoutter; jeter la noix de coco mais conserver le liquide de cuisson.

**UN CONSEIL**



Un morceau de carton ondulé vous aidera à garder dans l'ordre voulu les perles d'un collier que vous remontez.

Faire fondre le beurre dans une casserole. Ajouter l'oignon et la pomme hachée et cuire à feu doux jusqu'à ce que l'oignon soit doré. Ajouter la poudre de cari et cuire à feu doux pendant 2 minutes.

Ajouter le sel et le gingembre, en brassant. Saupoudrer de la farine et bien mélanger. Retirer du feu et ajouter le bouillon de poulet et 2 tasses d'eau de cuisson de la noix de coco, en mêlant bien.

Continuer la cuisson, à feu moyen et en brassant, jusqu'à épaississement. Laisser bouillir pendant 1 minute.

Ajouter les crevettes, couvrir et faire mijoter pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que les crevettes soient bien chaudes. Ajouter le jus de citron.

Servir immédiatement avec du riz bien chaud et des condiments. (De 6 à 8 portions)

Note: On peut remplacer les crevettes fraîches par 5 boîtes de 4 1/4 onces de grosses crevettes de conserve (les bien rincer à l'eau froide). Ces crevettes sont prêtes à être utilisées; il n'y a pas à les faire cuire, à les décortiquer et à les parer comme nous l'indiquons plus haut. Faire cuire la noix de coco dans 1 tasse de lait et 2 tasses d'eau.

**SOUFFLÉ AUX CAROTTES**

- 2 cuil. à table de beurre
- 2 cuil. à table de farine
- 1/2 tasse de lait
- 1 1/2 tasse de carottes cuites, en purée
- 1/2 tasse d'amandes mondées, finement hachées
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1/8 de cuil. à thé de poivre
- 1/4 de cuil. à thé de muscade
- 1/4 de cuil. à thé de menthe séchée, en flocons
- 4 jaunes d'oeufs légèrement battus
- 4 blancs d'oeufs
- Petits pois cuits et bien chauds

Chauffer le four à 350°. Graisser et garnir de petites bandes de papier ciré un moule en couronne de 9 pouces de diamètre.

Faire fondre le beurre dans une casserole. Ajouter la farine, bien mélanger et laisser bouillonner un peu, à feu moyen et en brassant constamment. Retirer du feu et ajouter le lait, d'un seul coup, en mêlant bien. Continuer la cuisson, à feu moyen et en brassant, jusqu'à épaississement.

Retirer du feu et ajouter la purée de carottes, les amandes, le sel, le poivre, la muscade et la menthe (réduite en poudre entre les doigts). Ajouter les jaunes d'oeufs et mélanger. Cuire à feu bas, en brassant constamment, jusqu'à ce que le mélange commence à faire des bouillons. Retirer du feu et laisser refroidir.

Battre les blancs d'oeufs en neige ferme et incorporer au mélange refroidi. Verser le tout dans le moule en couronne et disposer celui-ci dans un plat plus grand contenant suffisamment d'eau chaude pour qu'elle s'élève à 1 pouce autour du soufflé. Cuire au four pendant environ 50 minutes ou jusqu'à ce que ce soit à point.

Retourner le soufflé dans un plat de service et remplir le centre de la couronne de petits pois. Servir immédiatement. (De 6 à 8 portions)

**GÂTEAU AUX RAISINS**

- 1 tasse de raisins
- 3/4 de tasse de graisse végétale
- 1 tasse de cassonade
- 1 cuil. à thé de cannelle
- 1 cuil. à thé de muscade
- 1 cuil. à thé de clou de girofle en poudre
- 1 cuil. à thé de sel
- 1 1/2 tasse d'eau bouillante
- 2 1/2 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1 cuil. à thé de poudre à lever
- 1 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1/2 tasse d'un mélange d'écorces confites, hachées
- 1/2 tasse de pacanes ou d'une autre sorte de noix, hachées

Chauffer le four à 325°. Graisser un moule à pain de 9 x 5 x 3 pouces.

Mélanger les raisins, la graisse végétale, la cassonade, les épices et le sel, dans une casserole. Ajouter l'eau bouillante, bien mélanger et chauffer, à feu moyen, jusqu'à ébullition. Baisser le feu et laisser mijoter pendant 5 minutes. Refroidir.

Tamiser ensemble, dans ce mélange, la farine, la poudre à lever et le bicarbonate de soude. Ajouter les écorces et les noix et bien mélanger. Verser dans le moule et cuire au four pendant environ 1 heure et 10 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre du gâteau ressorte sec. Retourner le gâteau sur une clayette et le laisser refroidir. Envelopper de papier d'aluminium épais et laisser se bonifier pendant quelques jours avant de trancher.

**GÂTEAU MERINGUÉ AUX ÉPICES**

- 2 1/4 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1 cuil. à thé de poudre à lever
- 1 cuil. à thé de clou de girofle en poudre
- 1 cuil. à thé de cannelle
- 1 cuil. à thé de sel
- 1/2 tasse de graisse végétale ramollie
- 1 3/4 tasse de cassonade, bien tassée
- 1 tasse de babeurre ou de lait sur
- 1 cuil. à thé de vanille
- 2 oeufs
- 2 jaunes d'oeufs
- 2 blancs d'oeufs
- 1 tasse de cassonade
- 1/2 cuil. à thé de vanille
- 1/2 tasse de noix grossièrement hachées

Chauffer le four à 350°. Graisser et enfariner un moule à gâteau de 13 x 9 x 2 pouces.

Tamiser ensemble, dans un bol, la farine, le bicarbonate de soude, la poudre à lever, le clou de girofle en poudre, la cannelle et le sel. Ajouter la graisse végétale, 1 3/4 tasse de cassonade, le babeurre ou le lait sur et

1 cuil. à thé de vanille et battre pendant 2 minutes à la vitesse moyenne du malaxeur électrique ou 300 coups à la main.

Ajouter les 2 oeufs et les 2 jaunes d'oeufs et battre pendant 2 minutes. Étendre uniformément cette pâte dans le moule.

Battre les blancs d'oeufs en mousse. Ajouter 1 tasse de cassonade, petit à petit et en battant après chaque addition. Ajouter 1/2 cuil. à thé de vanille et continuer à battre jusqu'à ce que la meringue soit ferme et brillante. Déposer à la cuillère sur la pâte et étendre délicatement avec une spatule en caoutchouc de façon à couvrir entièrement la pâte (la meringue doit toucher aux bords du moule, tout autour). Saupoudrer des noix hachées.

Cuire au four pendant une période de 45 à 50 minutes ou jusqu'à ce que la meringue se détache des bords du moule et qu'un cure-dents inséré au centre du gâteau ressorte sec. Refroidir et conserver le gâteau dans son moule.

**CÔTELETTES DE PORC AUX CANNEBERGES**

- 6 côtelettes épaisses de filet de porc
- Sel et poivre
- 4 tasses de canneberges fraîches
- 1 tasse de miel
- 1 cuil. à thé de moutarde en poudre
- 1 cuil. à thé de clou de girofle en poudre

Chauffer le four à 350°. Beurrer un grand plat à cuire d'environ 13 x 9 x 2 pouces.

Enlever l'excès de gras des côtelettes. Faire fondre un peu de ce gras dans une poêle épaisse, pour la bien graisser. Retirer ensuite les morceaux de gras et les jeter. Bien brunir les côtelettes, des deux côtés, dans le gras fondu; saler et poivrer généreusement.

Mettre les canneberges au hachoir, en utilisant le couteau le plus fin. Ajouter le miel, la moutarde et le clou de girofle en poudre et bien mélanger. Étendre la moitié de ce mélange dans le plat à cuire de façon à en couvrir entièrement le fond. Disposer les côtelettes par-dessus et les recouvrir de ce qui reste du mélange aux canneberges.

Couvrir hermétiquement (utiliser du papier d'aluminium si le plat n'a pas de couvercle) et cuire au four pendant environ 1 heure ou jusqu'à ce que les côtelettes soient très tendres. Les retourner une fois pendant la cuisson. (6 portions)

**CHOCOLAT CHAUD RELEVÉ DE CANNELLE**

- 1 pinte de lait au chocolat
- 2 bâtons de cannelle

Chauffer le lait au chocolat jusqu'au point d'ébullition. Y déposer les bâtons de cannelle et retirer du feu. Laisser reposer pendant 30 minutes. Retirer la cannelle et chauffer de nouveau avant de servir. Faire mousser au batteur rotatif si on le désire. (6 portions) ◀

# C

# haussons aux pommes

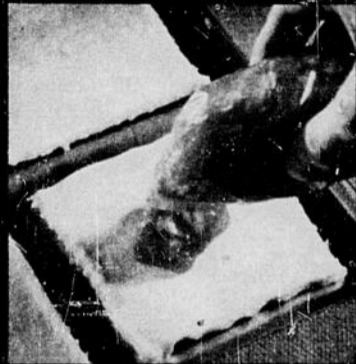
## avec F

## romage

UN DÉLICE OFFERT PAR PILLSBURY ET KRAFT



Ce paquet vous offre les 8 chaussons aux pommes les plus délicieux qui soient.



Placer la pâte sur une tôle à biscuits. Mettre au centre de chaque carré une cuillerée de sauce aux pommes.



Puis replier en forme de triangle en ramenant les pointes ensemble. Cuire à 400 degrés environ 10 minutes.



Pour terminer, couper le coin du paquet à glacer et décorer les chaussons lorsqu'ils sont encore chauds.



Déposer sur les chaussons deux Tranches de Fromage Canadien Kraft et remettre au four pour 2 à 3 minutes. Ils sont vite faits... faciles à préparer et délicieux.



Vous trouverez ces deux produits au comptoir des produits laitiers.

## L'Algérie, deux ans après l'indépendance

# PAUVRETÉ ET ESPOIR

**G**AËTAN GRONDIN, étudiant en médecine à l'université Laval, a été délégué en juillet dernier au colloque de l'Entraide universitaire mondiale, qui se tenait en Algérie. Cinq professeurs et une quarantaine d'étudiants canadiens y ont participé. Après une dizaine de jours d'échanges culturels à Alger, où le président Mohammed Ben Bella leur a accordé une entrevue, ils ont parcouru le pays en divers groupes, de la Méditerranée jusqu'au Sahara. Gaëtan Grondin s'est intéressé surtout aux problèmes socio-médicaux de l'Algérie et particulièrement à ceux que pose le manque de cadres, ainsi qu'à quelques aspects de la révolution.

LA RÉDACTION



Ben Bella a reçu la délégation canadienne du colloque de l'Entraide universitaire mondiale, l'été dernier. A gauche du président, M. Maurice Barbeau, de l'université Laval.

**D**ÈS nos premières heures à Alger, j'ai senti que le peuple que nous allions connaître avait vécu des événements tragiques encore présents à son esprit malgré le recul du temps. Dans l'autocar qui nous amenait de la gare maritime à la cité universitaire de Ben Aknoun, on faisait silence pour mieux regarder la ville. Partout flottait le drapeau vert et blanc: sur la façade blanche du palais du Gouvernement, bien sûr, mais aussi sur les squares, les cafés, les maisons. Des mots d'ordre aux murs et au-dessus des rues exprimaient la volonté de l'Algérie nouvelle, un rappel au militant de la révolution, un encouragement au travailleur socialiste: "Gloire aux martyrs de la révolution", "Le socialisme est l'ami du peuple", "l'Algérie tend la main à tous les peuples", "Guerre à l'analphabétisme", "Jeunes, l'avenir du pays est entre vos mains" . . . Si ces slogans correspondaient à une efficacité réelle, l'Algérie serait sur la voie de grandes réalisations.

Mes premiers contacts avec les étudiants algériens, de même que les discours d'ouverture du colloque, le 29 juin, à l'université d'Alger, m'ont confirmé combien l'Algérie se veut révolutionnaire. Mais tout bouge trop pour apprécier l'efficacité des nouvelles mesures et encore moins dresser un bilan. On ne peut se permettre de distiller les théories, on doit improviser au fur et à mesure des besoins concrets.

L'accueil qu'on nous a réservé partout m'a surpris. L'Algérien est très hospitalier.

"Si vous êtes venus ici, m'a dit un étudiant, c'est que vous êtes nos amis, parce que nos ennemis, eux, sont partis!"

L'étudiant, l'ouvrier, le fellah (paysan) ont une conscience nouvelle de ce qu'ils sont. Dans les conversations, l'optimisme et la confiance sont manifestes. On discute d'ailleurs politique avec une étonnante lucidité. L'analphabète vous parle avec la plus grande facilité de la situation algérienne.

J'ai assisté au discours de Ben Bella

devant le palais du Gouvernement, le 5 juillet, deuxième anniversaire de l'indépendance. Une foule considérable et joyeuse s'était massée en fin d'après-midi sur l'esplanade pour entendre son président. Car Ben Bella, c'est le héros, le libérateur qui s'identifie aux désirs de la nation. La foule applaudit, accompagnée du "you-you!" strident des femmes voilées, venues nombreuses aujourd'hui car, en semaine, elles sortent peu et se confinent au soin de la maison et des enfants.

Le discours est véhément: Ben Bella s'adresse longuement aux opposants du régime. L'opposition vient d'abord de la Kabylie, région montagneuse qui a été le foyer le plus intense de la rébellion, durant ce que les Algériens appellent "les événements". Les Kabyles, qui diffèrent des Arabes par leur race, leur langue et leurs coutumes, passent pour avoir été les fellagas (combattants) les plus actifs et les plus endurcis de la révolution. Ils se plaignent d'une volte-face à leur endroit.

Une autre opposition, plus difficile à apprécier d'emblée, proviendrait de réactionnaires haut placés, que les ben-bellistes qualifient sans ménagement de "néo-bourgeois désireux de restaurer le régime féodal du colonialisme".

"Révolution par le peuple et pour le peuple": voilà ce qu'on peut lire à l'article 3 de la constitution de la république démocratique et populaire d'Algérie. Dans quelle mesure la révolution algérienne a-t-elle eu vraiment l'appui du peuple?

Par tempérament, l'Algérien moyen ne m'a pas paru un révolutionnaire. Au contraire, docile, fidèle à la tradition, il a un respect soucieux de l'autorité. L'Islam a suscité chez lui un sens social très développé, le Coran étant aussi bien un code civique, juridique, politique et même hygiénique qu'un livre religieux. L'Algérien prend le temps de vivre et se veut heureux en dépit de tous les événements. Sa lenteur toujours, son retard souvent, son farniente parfois

par Gaëtan Grondin

composent une société dans laquelle l'efficacité du travail semble sacrifiée à cette philosophie de la quiétude.

Comment expliquer la révolution à l'intérieur de ce tempérament séculaire? Elle a dû se faire par un groupe qui a instruit et dirigé la masse. Le peuple a suivi parce qu'il sentait au plus profond de lui-même que ses aspirations plus ou moins conscientes s'exprimaient clairement par le Front de Libération Nationale, que la volonté du F.L.N. était sa volonté.

Pourtant, çà et là, j'ai rencontré des opposants avec qui j'ai pu parler franchement. Ils étaient peu nombreux, mais le poids de leurs arguments justifiait leur appréhension devant l'orientation suraccélérée de l'Algérie dans la voie socialiste.

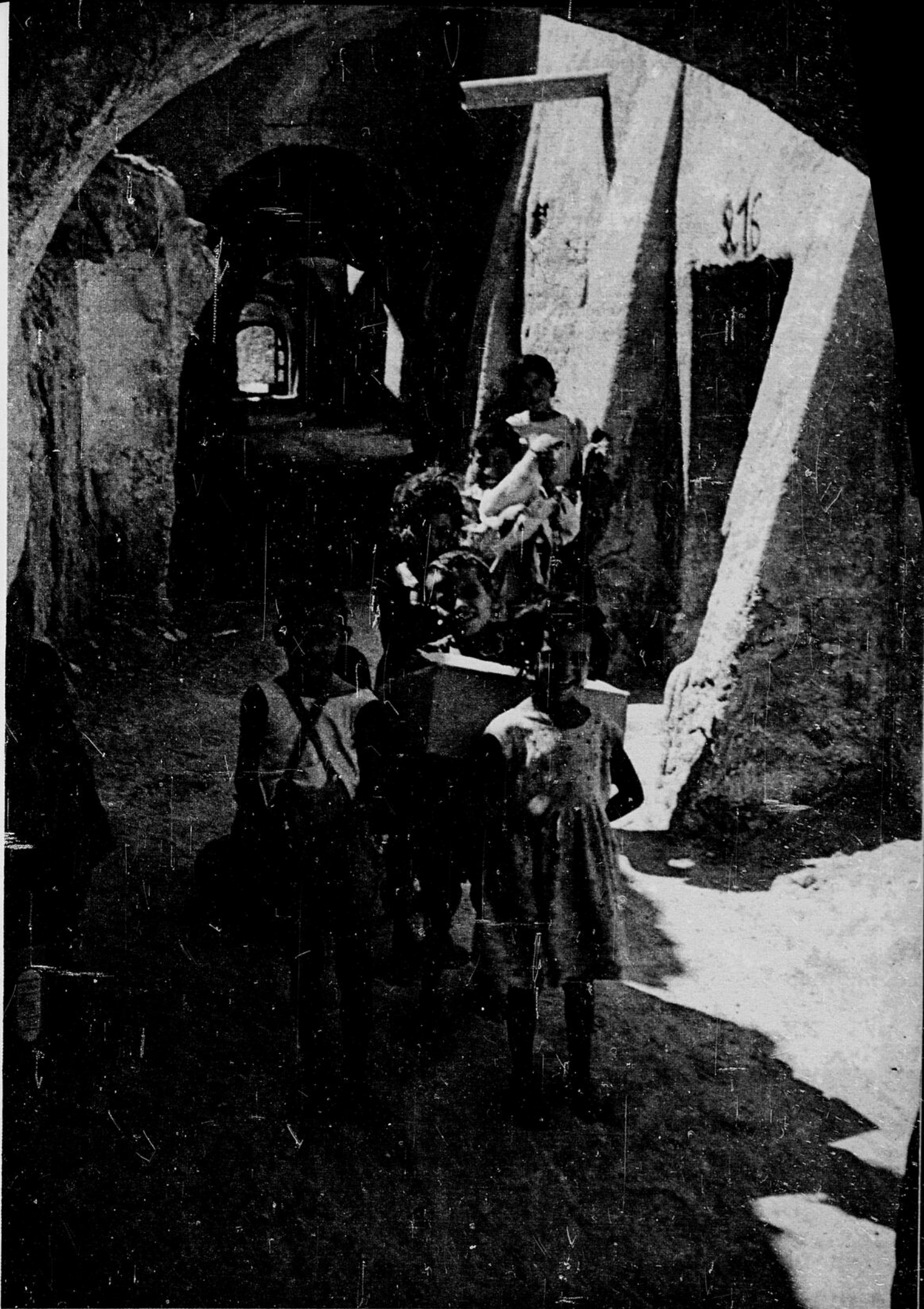
Le premier but de la révolution est atteint, c'est l'indépendance. L'Algérie nouvelle s'édifie, soit, mais comment le parti unique actuel, qui en est l'âme, répond-il aux exigences d'un régime dit démocratique?

**N**OUS avons posé la question à Ben Bella lui-même, à la rencontre du 8 juillet, au palais du Peuple, à Alger. Accueil cordial et conversation à bâtons rompus. Le président, toujours souriant, répond à toutes nos questions.

"Le F.L.N., explique-t-il, est un parti d'avant-garde, et il est nécessaire pour le peuple que ce parti soit le seul à former le gouvernement, car son programme s'oriente dans le sens historique de la révolution. Il est composé de militants convaincus, qui ont combattu sans défaillance. Aussi longtemps que l'Algérie, à cause du manque de travail et de cadres, sera en voie de développement, le gouvernement exécutera la volonté du parti unique. La tolérance de partis multiples sera l'aboutissement normal après que le pays aura été stabilisé, mais aujourd'hui elle serait un luxe que ne peut se payer le peuple algérien."

C'est en termes nuancés et avec un esprit clairvoyant que Ben Bella a bien voulu nous renseigner, pendant

*Suite à la page suivante*



C'est dans des rues couvertes comme celle-ci que jouent les enfants de l'oasis de Touggourt (ci-dessus). Dans une rue paisible d'Alger, l'un des nombreux mots d'ordre: "Le F.L.N. à l'avant-garde de l'unité africaine."



## PAUVRETÉ ET ESPOIR

Suite de la page précédente

une heure, sur les points sensibles de sa politique. La situation actuelle n'est pas de tout repos, mais le président nous a semblé un homme qui sait faire la part des choses et voir les problèmes en face.

J'ai remarqué combien souvent les souvenirs amers de la rébellion sont rappelés à la mémoire, témoins les chansons populaires arabes de la radio. *Djamila*, par exemple, est l'histoire d'une jeune Algérienne qui raconte, aux accents d'une mélodie typiquement orientale, ce qu'elle a vécu dans le climat trouble des dernières années. Témoin encore, le théâtre: une pièce, montée par les étudiants de l'École normale et présentée au Théâtre national d'Alger durant notre séjour, reflétait le drame du moudjahid (soldat) qui, une fois la guerre terminée, doit se réadapter à une vie nouvelle. Témoin enfin, le cinéma: les quatre courts métrages qu'on nous a présentés étaient tous tirés du tout jeune répertoire cinématographique algérien. *Algérie en flammes*, par exemple, fait voir le déchirement de la population pendant les événements: famine, maladie, concentration dans les gourbis (huttes de branchage), crainte du lendemain.

L'éducation révolutionnaire sera appliquée à tous les niveaux, nous a-t-on dit. Aujourd'hui encore, le nombre des analphabètes est considérable en Algérie, malgré la scolarisation entreprise depuis des années sous le régime français. L'effort se poursuit dans une nouvelle orientation. Les écoles vont cultiver le sentiment national et enseigner l'histoire de la révolution dans l'optique des fellagas. Le socialisme sera la base de l'éducation. Penser et vivre en socialiste semble être l'objectif de tout bon Algérien.

"Ils feront tous de très bons socialistes", m'a dit un guide en parlant du Centre Patrice-Lumumba d'Alger, destiné à l'instruction des orphelins de la révolution.

Que deviendront dans ce cadre les écoles coraniques et les médersas (écoles supérieu-

res) qui assuraient la formation islamique et arabe à côté des écoles laïques françaises? De plus en plus, l'uniformisation se fera dans le sens laïc. On nous a toutefois assurés que le socialisme algérien se veut islamique et que l'Islam demeure la religion d'Etat, avec respect de la liberté des cultes.

L'éducation nouvelle atteindra également les adultes par les cellules F.L.N., répandues à travers tout le pays, jusqu'à l'oasis la plus reculée. Or, il est sûr que certaines traditions constituent un frein au progrès de la nation. Le problème de l'émancipation de la femme est l'un des plus graves et des plus pressants de l'Algérie. Ben Bella a entrepris de le résoudre. Déjà de nombreuses mesures, dont l'interdiction de la polygamie, permettent l'accès de la femme à la société active.

Quant à la jeunesse, elle est groupée dans des cellules où son travail et ses loisirs sont organisés dans un cadre socialiste. Elle est par ailleurs profondément convaincue de son rôle primordial dans l'édification de la nation. La J.F.L.N., c'est l'équipe volante responsable des campagnes de reboisement, des reconstructions de villages détruits, des services sanitaires dans les régions dépourvues de personnel médical efficace.

"Nous vivons une période difficile, m'a dit un de ses membres, mais nous sommes fiers de participer à la construction de notre pays."

Le problème numéro un de l'Algérie demeure le manque de cadres: techniciens, administrateurs, ingénieurs, médecins sont en nombre dérisoire. Des 2,780 médecins d'avant l'indépendance, il n'en restait plus que 875. Sur ce nombre, 350 seulement sont Algériens, les autres Européens. Il faut donc former au plus tôt des cadres autochtones. A cette fin, on a institué un cours de formation de "techniciens sanitaires" d'une durée de trois ans, pour desservir rapidement les régions dépourvues.

A tous les niveaux, le manque de cadres

fait grincer la machine. On a décrété l'état d'urgence, et presse, radio et télévision, toutes sous contrôle du gouvernement, lancent des appels et des encouragements au peuple. Cinémas, hôtels, "magasins pilotes socialistes", petites industries, fermes gérées par les fellahs eux-mêmes, tout est entré dans le grand mouvement de nationalisation de la production.

L'Algérie est pauvre. J'ai vu, à la Casbah d'Alger, une population grouillante dans des rues étroites et sombres, couvertes d'arches de pierre, un labyrinthe où s'empilent marchés, boutiques, logements exigus. Les ânes servent de moyen de liaison et transportent nourriture ou vêtements dans d'immenses paniers pendus à leurs flancs. Les enfants courent pieds nus çà et là, les femmes voilées vont au marché, les hommes travaillent à leur boutique ou ne travaillent pas du tout. Dans la Casbah vit une population de quatre-vingt mille âmes dans un espace d'un kilomètre carré (un peu plus d'un tiers de mille carré).

**A**U SAHARA, j'ai visité la région désertique du M'zab. Les palmeraies s'alimentent d'eau par des puits profonds. L'eau y est tirée par des ânes au moyen de seaux en cuir. Pour vivre, les Mozabites doivent s'opposer quotidiennement à la nature. On dit qu'ils sont jadis descendus vers ces régions austères pour pouvoir maintenir la pureté de leurs croyances. Ils forment d'ailleurs une secte musulmane très fermée, très jalouse de sa foi et de ses traditions. La femme tombe sous de rigoureuses prescriptions. Elle sort peu, sinon en se couvrant d'un *haïk* qui lui cache tout le visage. Certaines, nous a-t-on dit, n'ont jamais quitté l'oasis depuis leur naissance.

J'ai vu au Sahara des nomades qui ont pour seule habitation une tente, au milieu des sables qui se prolongent à l'infini. Arriver à l'oasis d'El Ateuf ou de Zelfana, c'est pour eux profiter d'une trêve dans la lutte sourde et périlleuse contre la nature. Sentir de nouveau l'ombre des palmiers, revoir une habitation de pierre ou de terre, causer avec les habitants de cette île de verdure, faire le plein des gourdes et des outres en peau de chèvre à un puits d'eau douce, c'est revivre. En dépit des troupeaux abondants qu'ils possèdent, ces nomades mènent une existence misérable. Le Sahara, ne l'oublions pas, est tout près de la limite au-dessous de laquelle toute vie devient impossible.

J'ai vu à Touggourt des enfants mal nourris, mal vêtus, au faciès exprimant la faim chronique, aux yeux abîmés par le virus du trachome. A Constantine, une population en lutte pour sa survie grouillait dans les bidonvilles. Pas de travail, pas de pain, un gourbi comme logis. Misère et maladie ont pris place chez eux.

Pourtant, malgré tout, l'Algérie vit... d'espoir.

L'Algérie s'est engagée irréversiblement dans la voie du socialisme, selon Ben Bella. Peut-être est-ce là le signal de l'attaque contre la liberté de la personne. Il est encore trop tôt pour savoir ce que donnera cette expérience. Mais, dès maintenant, ce qui est sûr, c'est la volonté du peuple de construire. Tout au cours de notre séjour parmi eux, nous avons reconnu cet optimisme qui anime les Algériens, et nous avons des raisons de croire que, si tout est à recommencer, le temps se chargera peut-être de tout achever. ◀



Des étudiants canadiens regardent un âne tirer l'eau d'un puits, à l'oasis de Ghardaïa.

# Comment se fait-il qu'une compagnie au Canada verse deux millions de dollars par semaine, en bénéfices?

Voilà ce que les détenteurs de polices et les bénéficiaires de la Metropolitan reçoivent chaque semaine de l'année. L'an dernier, au Canada, le montant des bénéfices versés a atteint \$104 millions. De plus, les deux tiers de ce montant sont allés à des détenteurs de polices vivants.

Parce que nous assurons plus de gens, il s'ensuit que nous avons plus à faire. Beaucoup plus. Surtout pour nos détenteurs de polices. Nous formons nos

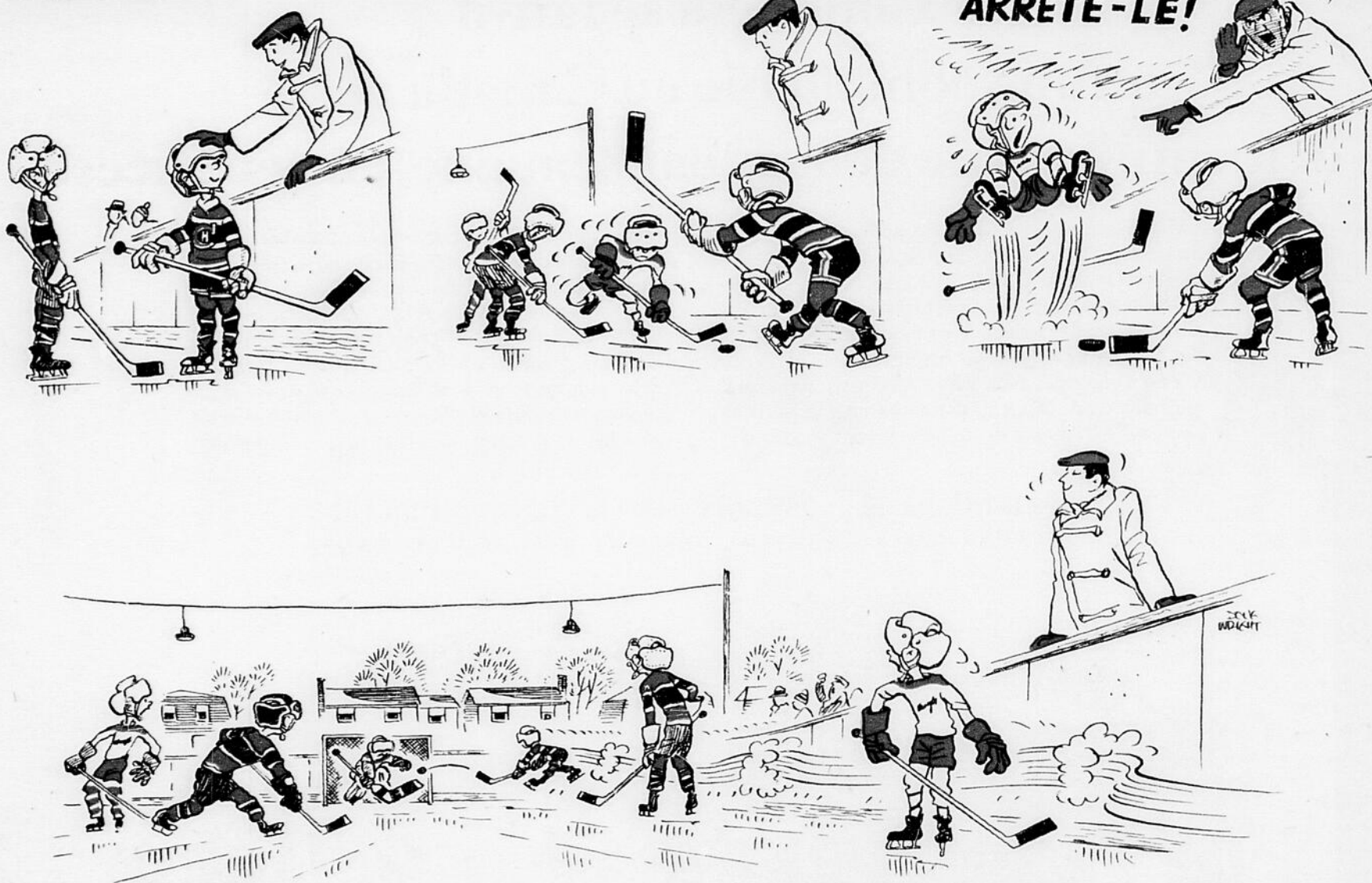
représentants à devenir des experts dans l'art d'analyser la situation pécuniaire exacte où se trouverait votre famille, si vous mouriez ou si, un jour, vous décidiez de prendre votre retraite. La Metropolitan appelle ce service la Vérification de la Sécurité Familiale. C'est un service confidentiel... gratuit.

Ne vous sentiriez-vous pas plus rassuré si l'on vous rendait ce service? Vous n'avez qu'à appeler un conseiller de la Metropolitan, et ce sera chose faite.

**Des millions de gens choisissent la Metropolitan Life**  
—Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.



# Fiston



# album gratuit

**AFRICAN ANIMALS**  
BROOKE BOND ALBUM NO. 7  
**ANIMAUX AFRICAINS**



Tous ces produits contiennent des cartes illustrées d'Animaux Africains.  
Commencez dès aujourd'hui votre collection!

Excellents produits de  
Brooke Bond Canada Limited



**AVEC LE COUPON CI-JOINT (PRIX ORD. 25¢)**

Collectionnez vos cartes illustrées d'Animaux Africains dans ce superbe album offert par Brooke Bond.

- 24 pages de dessins et descriptions.
- espace pour coller les 48 cartes.
- livre de référence pour toute la famille.

Postez ce coupon avec un dessus de boîte ou une étiquette de thé, de café ou de café instantané Red Rose ou Blue Ribbon.

SERVICE DES CARTES ILLUSTRÉES,  
BROOKE BOND CANADA LIMITED,  
4305, Côte de Liesse, Montréal 9, P.Q.

Veillez me faire parvenir \_\_\_\_\_ album(s) GRATUIT(S) "ANIMAUX AFRICAINS." J'inclus une preuve d'achat pour chaque exemplaire demandé.

NOM .....

(en lettres moulées s.v.p.)

RUE .....

VILLE..... PROV.....

Guy Fournier

Charité  
bien  
ordonnée...



“LA QUOI?” demanda la jeune fille qui venait d’entrouvrir la porte.

— La souscription pour . . .

Je n’eus pas le temps de finir ma phrase. La bonne relaya le mot au maître de la maison, sans doute assis non loin, et je passai le pied entre la porte et le chambranle.

— Fais-le entrer! tonna une voix ennuyée.

Je posai l’autre pied sur le seuil et enlevai mes bottes, pendant que la bonne, après m’avoir indiqué le chemin du salon, filait discrètement vers la cuisine.

Tout en passant deux doigts sur le pli de mes pantalons, je jetai un oeil curieux dans le hall d’entrée: une commode de je ne sais quel Louis, une patère à pattes de lion et un grand miroir biseauté, qui me renvoya l’image d’un solliciteur intimidé. J’avais réservé pour la fin de ma tournée la plus élégante maison du quartier, afin de terminer ma sollicitation en beauté.

J’avançai prudemment vers le salon, tournant ma langue sept fois avant de lancer à mon hôte le compliment qui l’attendrait. “On prend plus de mouches avec une cuillerée de miel qu’avec un bari! de vinaigre”, avait conclu avec originalité le président d’honneur de la campagne dans son discours de bienvenue aux solliciteurs. Mais quoi dire à quelqu’un qu’on ne connaît pas? sinon qu’il a de beaux meubles, par exemple?

C’est ce que je fis en pénétrant dans le salon, aussi démuni qu’un homme qui s’amène au bal en habit de travail.

— Qu’est-ce que je peux faire pour vous? répliqua mon hôte, comme s’il ne se doutait pas du motif de ma visite.

— Je suis solliciteur bénévole pour . . .

— Autrement dit, vous voulez de l’argent? coupa-t-il, imperturbable, faisant exprès de ne pas croiser mon regard qui cherchait un fauteuil.

— C’est ça!

— Combien voulez-vous?

— Euh . . .

— Je suis veuf, annonça-t-il, alors que je m’asseyais comme un orphelin sur le bout d’une chaise Louis XV.

Il fronça les sourcils.

— Ma pauvre vieille mère est à l’hospice.

Mon interlocuteur ne devait pourtant pas être à la dernière extrémité, car d’autres meubles du même Louis que celui du hall d’entrée décoraient le salon, sans compter un piano et un tapis moelleux qui feutraient mes pas.

— Savez-vous, reprit-il, que j’ai un frère chômeur qui n’arrive pas à joindre les deux bouts avec ses neuf enfants?

— C’est précisément pour eux que nous faisons du porte à porte!

— Ah! oui? Mon frère n’a jamais reçu de secours, sous prétexte que je suis à l’aise . . .

Je venais de brûler mon meilleur argument. Pas lui!

— Ma femme a traîné cinq ans avant de mourir.

— Ah!

— Un cancer! Ça ronge les économies.

Il me mettait en bouche l’argument de dernière instance:

— Heureusement que les frais de maladie sont déductibles de l’impôt, comme les dons de . . .

— L’impôt? C’est juste s’il me reste de quoi faire marcher ma *business*, quand le gouvernement a pris sa bouchée.

Il attendit un instant ma réaction, puis continua sur le même ton désabusé:

— Ce n’est pas drôle, surtout que tant de membres de ma famille sont dans le besoin. Charité bien ordonnée commence par soi-même!

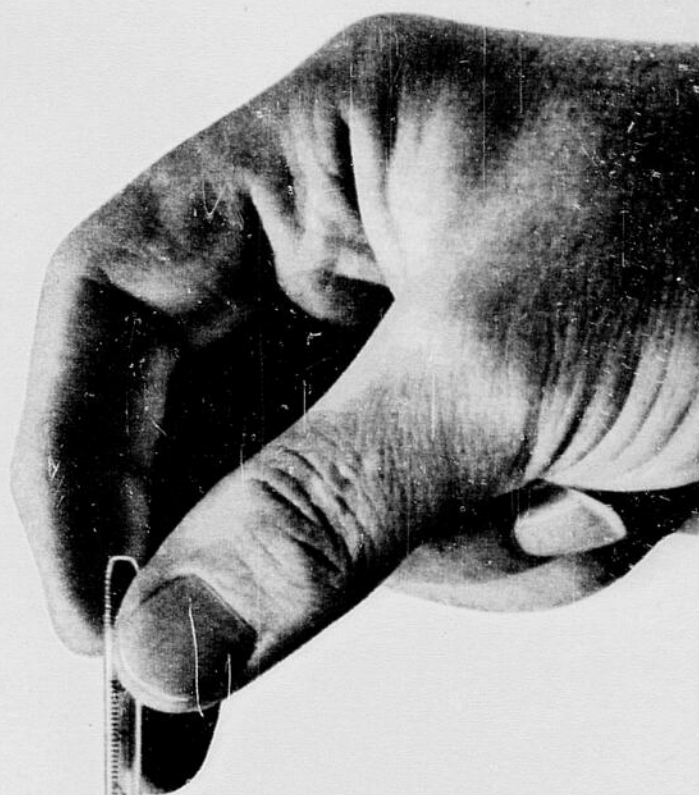
— Je ne savais pas, dis-je, presque en m’excusant, que vous deviez soutenir tout ce monde.

— Justement, je ne leur donne rien!

Je ne savais plus quoi penser. Il s’en aperçut, sourit et approcha de moi en mettant la main dans la poche arrière de son pantalon. Je souris à mon tour, pensant qu’on n’aurait pas grand mérite à solliciter les gens si tous donnaient sans discuter. Ouvrant son porte-monnaie, il me montra les billets qui s’y trouvaient:

— Vous comprendrez que si le sort de mes parents m’est indifférent il serait inconvenant que je donne mon argent à de purs étrangers!

La chaise Louis XV craqua sous mon poids et moi sous celui du dernier argument . . .



Au premier signe de

**RHUME  
OU GRIPPE**

avant de faire quoi que ce soit

**PRENEZ DEUX  
COMPRIMÉS  
ASPIRIN**

MARQUE DÉPOSÉE



Quand vous sentez que vous attrapez un rhume ou la grippe, et que vous avez une sensation de mal de tête, des muscles endoloris, un mal de gorge ou de la fièvre, la première chose à faire, c’est de prendre de l’ASPIRIN. Prenez deux comprimés ASPIRIN avant de faire quoi que ce soit d’autre, car ASPIRIN commence à agir instantanément pour faire baisser la fièvre, soulager la sensation de mal de tête et calmer les douleurs musculaires; vous vous sentez donc vite mieux.

ASPIRIN procure également un soulagement bienfaisant du mal de gorge. Faites simplement dissoudre trois à cinq comprimés ASPIRIN dans un tiers de verre d’eau et gargarisez-vous bien.

Pour vos enfants, procurez-vous ASPIRIN Aromatisé, Format pour Enfants, à la dose de 1 ¼ grain recommandée pour les enfants.



Assurez-vous d’obtenir de l’ASPIRIN véritable. Recherchez la croix Bayer sur chaque paquet d’ASPIRIN.



# Une Nouvelle Offre Sensationnelle du Club du Disque le Plus Grand au Canada

Afin d'intéresser les auditeurs à la stéréo—LE CLUB DU DISQUE COLUMBIA offre présentement ce magnifique

# PHONOGRAPHE-STÉRÉO \$9.95

à un prix inférieur du prix coûtant... soit seulement valeur de \$49.95

si vous devenez membre abonné, en achetant n'importe lequel des disques stéréo qui paraissent ci-dessous—et que vous vous engagez à acheter un disque à toutes les 4 semaines durant la prochaine année.



**GARANTIE D'UNE ANNÉE**  
Les phonographes stéréo, de style concis, de Columbia portent une garantie d'un an sur les pièces et le service.

DEVEZ MEMBRE ABONNÉ EN ACHETANT N'IMPORTE LEQUEL DE CES DISQUES STÉRÉO

<p><b>HEAVENLY</b> Hills, Young Love, Summer in Paradise, 10 more <b>JOHNNY MATHIS</b></p> <p>6. Aussi: Moonlight Becomes You, That's All, etc. \$4.98</p>	<p><b>ROGER WILLIAMS GREATEST HITS</b> Autumn Leaves, Near You, Kammy, 9 more <b>ROGER WILLIAMS</b></p> <p>25. Aussi: September Song, I Got Rhythm, etc. \$4.98</p>	<p><b>GUITAR'S GREATEST HITS</b> GUITAR BOOGIE, REBEL-ROUSER, RAUNCHY, CARAVAN—8 MORE <b>THE GUITAR BOOGIES</b></p> <p>104. Aussi: The Third Man Theme, Rumble, etc. \$4.98</p>	<p><b>LERNER &amp; LOEW Camelot</b> The Fabulous RICHARD BURTON, JULIE ANDREWS, ROBERT GOULET and Original Broadway and Original Broadway Cast <b>COLUMBIA</b></p> <p>143. "La musique la plus belle, un triomphe"—Kilgallen \$6.98</p>	<p><b>The Harmonicats</b> MOON RIVER, EL CID, LA DOLCE VITA, 9 More Movie Hits <b>COLUMBIA</b></p> <p>33. Aussi: Around the World, Guns of Navarone, etc. \$4.98</p>
<p><b>TIME OUT</b> THE DAVE BRUBECK QUARTET <b>COLUMBIA</b></p> <p>52. Take Five, Kathy's Waltz, Everybody's Jumpin', etc. \$4.98</p>	<p><b>Original Soundtrack</b> <b>EXODUS</b> COLUMBIA Recording</p> <p>147. Version originale du film gagnant de l'Académie \$5.98</p>	<p><b>Rhapsody in Blue</b> An American in Paris Leonard Bernstein plays Gershwin <b>COLUMBIA</b></p> <p>176. "Les représentations étincelantes"—Billboard \$5.98</p>	<p><b>HAWAII</b> The Fabulous 50th State SAM MAKA and the Makaha Beach Boys <b>KAPP</b></p> <p>119. King Kamehameha, Blue Hawaii, 10 autres \$4.98</p>	<p><b>MOTION PICTURE</b> <b>EXODUS</b> THE APARTMENT <b>COLUMBIA</b></p> <p>115. Aussi: Some Like It Hot, Magnificent Seven, etc. \$4.98</p>
<p><b>GRAND CANYON SUITE</b> <b>COLUMBIA</b></p> <p>173. Sunrise, Painted Desert, On The Trail, etc. \$5.98</p>	<p><b>REX HARRISON JULIE ANDREWS' MY FAIR LADY</b> ORIGINAL CAST RECORDING <b>COLUMBIA</b></p> <p>145. The Rain in Spain, Wouldn't It Be Lovely, etc. \$5.98</p>	<p><b>THE PLATTERS</b> Twilight Time, My Prayer, My Prayer, 9 more <b>COLUMBIA</b></p> <p>1. Aussi: Great Pretender, Enchanted, etc. \$4.98</p>	<p><b>THE BLUE DANUBE</b> A Johann Strauss Footnote <b>COLUMBIA</b></p> <p>178. Valses de Strauss, Drmandy, l'Orch. de Phila. \$5.98</p>	<p><b>JOHNNY HORTON'S GREATEST HITS</b> Battle of New Orleans, Sink the Bismarck, North to Alaska, plus 9 more <b>COLUMBIA</b></p> <p>12. Aussi: Comanche, The Mansion on Stole, etc. \$4.98</p>
<p><b>LORD'S PRAYER</b> MORMON TABERNACLE CHOIR <b>COLUMBIA</b></p> <p>168. Aussi: London-derry Air, Holy, Holy, etc. \$5.98</p>	<p><b>MAY DONNIFE</b> The 14 Waltzes <b>COLUMBIA</b></p> <p>225. Aussi: No Other Love, Love Me Tender, etc. \$4.98</p>	<p><b>CHOPIN: The 14 Waltzes</b> Bralowsky <b>COLUMBIA</b></p> <p>187. "Élégant d'une tonalité cristalline"—N.Y. Times \$5.98</p>	<p><b>THE WORLD'S GREATEST THEMES</b> <b>FERRATE &amp; TEICHER</b> <b>COLUMBIA</b></p> <p>47. Romance, Theme from The Apartment, 10 autres. \$4.98</p>	<p><b>SING ALONG WITH MITCH</b> MITCH MILLER AND THE GANG <b>COLUMBIA</b></p> <p>8. That Old Gang of Mine, Sweet Violets, etc. \$4.98</p>

Voici l'occasion unique de vous divertir, dans votre foyer, avec cette innovation en musique enregistrée—Sonorité stéréophonique! Mais oui, pour seulement \$9.95 (plus, frais minimes de manutention), vous pouvez posséder ce nouveau phonographe-stéréo, de style concis, de Columbia—une valeur de \$49.95—qui vous permettra d'entendre la reproduction musicale d'une façon jamais encore réalisée avec des phonographes ordinaires.

Cette offre est faite dans le but de faire connaître le projet exceptionnel de boni, du Club du Disque Columbia... une mise au point qui vous permettra, à titre de membre, de vous procurer cet excellent phonographe-stéréo, pour une fraction de sa valeur seulement, en achetant de superbes disques stéréophoniques, que de toutes façons, vous ajouteriez à votre discothèque.

### COMMENT VOUS PROCURER VOTRE PHONOGRAPHE-STÉRÉO:

Pour votre adhésion au Club, vous choisirez n'importe lequel des disques stéréophoniques de 12" illustrés ici—et ce, au prix de liste, vous indiquerez votre choix sur le bon, aussi dans laquelle des catégories vous désirez vous inscrire: Musique classique; Audition et danse; Broadway, cinéma, télévision et comédies musicales; Jazz; "Teen Hits"; "Country-Western".

Veillez simplement retourner le bon—sans argent—et vous recevrez promptement le disque stéréo de votre choix ainsi qu'une facture au montant de \$14.93 (soit \$4.98 pour le disque et \$9.95 pour le phonographe), plus un léger supplément pour manutention. (Si vous choisissez un disque de valeur plus élevée, vous serez facturé en conséquence). Sur réception du paiement, nous vous expédierons votre phonographe.

**REVUE GRATUITE DE MUSIQUE**... A chaque 4 semaines, vous recevrez gratuitement la revue du Club remplie d'informations dans laquelle seront inscrits au-delà de 50 enregistrements stéréo, dans tous les domaines musicaux. Vous pourrez choisir n'importe quelle sélection sans égard à la division musicale dans laquelle vous vous êtes inscrit... les disques désirés vous seront expédiés et facturés au prix de liste de \$4.98 (Classique \$5.98; à l'occasion, des versions originales d'enregistrements, à un prix un peu plus élevé) plus un léger supplément pour expédition et manutention. Votre seule obligation, à titre de membre, est l'achat d'un disque toutes les 4 semaines durant la prochaine année, et vous pourrez ensuite discontinuer votre adhésion en aucun temps. Si après avoir rempli votre engagement, vous désirez continuer, à titre de membre, vous ne serez pas dans l'obligation d'acheter un nombre déterminé de disques—mais pour chaque choix de 2 microsillons, vous recevrez un disque boni stéréo, gratuitement.

**CLUB DU DISQUE COLUMBIA**  
1117 rue Leslie, Don Mills, Ont.

**N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT—Afin de recevoir votre phonographe-stéréo pour \$9.95, il faut mettre ce bon à la poste.**

**CLUB DU DISQUE COLUMBIA, Dépt. 11-570**  
Division de phonographe-stéréophonique  
1117 rue Leslie, Don Mills, Ont.

Veillez m'expédier immédiatement, le disque stéréo indiqué à droite. Je recevrai, avec ce disque, une facture au montant de \$14.93 (soit \$4.98 pour le disque, \$9.95 pour le phonographe), plus un léger supplément pour l'expédition. (Si je choisis un disque de plus grande valeur, je serai facturé en conséquence). Contre remboursement de cette facture, je recevrai un phonographe-stéréo, de style concis, de Columbia. Inscrivez-moi comme membre du Club pour la division suivante:

(pointez dans une case seulement)

Classique     Audition et Danse     Jazz  
 Broadway, cinéma, télévision et comédies musicales  
 "Teen Hits"     "Country-Western"

Ma seule obligation sera par la suite, l'achat d'un disque à toutes les 4 semaines durant la prochaine année, au prix de liste, plus un léger supplément pour les frais de poste et de manutention. Je peux discontinuer mon adhésion en aucun temps, après l'achat de ces disques. Si je continue, à titre de membre, je n'aurai pas à acheter un nombre déterminé de disques—mais pour chaque deux sélections que j'accepterai, je recevrai un disque boni stéréo, gratuitement.

Nom (Lettres moulées S.V.P.)  
Adresse  
Ville \_\_\_\_\_ Zone \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

- ENCERCLEZ UN NUMERO CI-DESSOUS**
- Platters Encore of Golden Hits (\$4.98)
  - Heavenly — Johnny Mathis (\$4.98)
  - Sing Along With Mitch Miller (\$4.98)
  - Johnny Horton's Greatest Hits (\$4.98)
  - Roger Williams Greatest Hits (\$4.98)
  - Moon River — The Harmonicats (\$4.98)
  - Great Themes—Ferrate/Teicher (\$4.98)
  - Time Out — Dave Brubeck (\$4.98)
  - Guitars Greatest Hits (\$4.98)
  - Great Motion Picture Themes (\$4.98)
  - Hawaii (\$4.98)
  - Camelot (\$6.98)
  - My Fair Lady (\$5.98)
  - West Side Story (\$5.98)
  - The Lord's Prayer (\$5.98)
  - Grofe: Grand Canyon Suite (\$5.98)
  - Gershwin: Rhapsody in Blue (\$5.98)
  - Strauss: The Blue Danube (\$5.98)
  - Chopin: The 14 Waltzes (\$5.98)
  - Memories Are Made of This (\$4.98)